

The ICU

July 2023

学報
No. 52



| 特集 | Special Feature

【全貌解明ツアー】トロイヤー記念アーツ・サイエンス館を巡る

—「知の融合」の空間とは—

[Discovery Tour] A Visit to the Troyer Memorial Arts and Sciences Hall

—Space for “Integration of Knowledge”—



聖書の言葉

From the Bible

「知恵は家を建て、
七本の柱を刻んで立てた。」

(箴言9章1節)

旧約聖書の「知恵文学」にある一節です。

ICUの建物は、単なるレンガやモルタルではなく、

知恵が宿る場所であればならない。

そのためには、建物ができてからが勝負です。

そのとき初めて、本当の意味で何かが立てられ、

本当の意味で作られるのです。

私たち、学生、教職員は、

この新しい建物を知恵が宿る場所にしなければならないのです。

“Wisdom has built her house,
she has hewn her seven pillars.”

(Proverbs 9:1)

This passage comes from the “wisdom literature”

of the Old Testament.

ICU’s buildings have to be more than just brick and mortar;

they have to be the place in which wisdom finds itself a home.

This only begins once the building is built.

Only then does the real building take place, the real making.

We, students, faculty, and staff, have to make this new building

into a place where wisdom can abide.

宗務部長代行 オルバーク, ジェレマイア L.

Jeremiah Alberg, Acting Director, Religious Center



Contents

The ICU July 2023

03	特集 Special Feature 【全貌解明ツアー】 トロイヤー記念アーツ・サイエンス館を巡る —「知の融合」の空間とは— [Discovery Tour] A Visit to the Troyer Memorial Arts and Sciences Hall — Space for “Integration of Knowledge” —
13	人生を変えた師からの言葉 Words to Live by
15	潜入! 研究室 Let’s Explore the Professor’s Office!
17	学生団体紹介 Extra-curricular Activities
18	ICU生紹介 ICU Students
19	2022年度教養学部進路状況 Careers of Graduates of the College of Liberal Arts AY2022
21	TOPICS
23	同窓会から・JICUFから From the Alumni Association, From JICUF
25	募金活動 Fundraising Activities
裏表紙	湯浅八郎記念館から From the Yuasa Museum

お知らせ Notice

学報「The ICU」Web 版を発行しております。Web 版の配信をご希望の方は以下のフォームよりご登録ください。
We provide the web version of *The ICU*. If you wish to be included in the web version mailing list,
please register using the form below.
<https://forms.office.com/r/Ce1tR9nMt1>



学報「The ICU」52号 2023年7月 The ICU No. 52 July 2023

国際基督教大学 (ICU)
〒181-8585 東京都三鷹市大沢3-10-2 TEL: 0422-33-3040 E-MAIL: pro@icu.ac.jp <https://www.icu.ac.jp>
International Christian University (ICU)
3-10-2, Osawa, Mitaka-shi, Tokyo, Japan 181-8585

企画:学報編集委員会 編集:パブリックリレーションズ・オフィス
©国際基督教大学 2023 本誌記事、写真、イラストなどの無断転載を禁じます。
The ICU Editing Committee Public Relations Office
©International Christian University 2023 Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

学報編集委員会
岩切 正一郎 (学長) / エスキルドセン, ロバート (学務副学長) / ギラン, マット A. (教授) /
新村 敏雄 (同窓会広報部担当副会長) / 福野 明子 (大学博物館湯浅八郎記念館学芸員)
The ICU Editing Committee
Shoichiro Iwakiri (President) / Robert Eskildsen (Vice President for Academic Affairs) /
Matthew A. Gillan (Professor) / Toshio Shimmura (Vice President of the Alumni Associations,
Public Affairs Section) / Akiko Fukuno (Curator, Hachiro Yuasa Memorial Museum)

学報「The ICU」送付先の変更について
下記Webサイト上の「住所変更の申請」フォーム、またはお電話・FAXにて
アドヴァンスメント・オフィスまでご連絡ください。
Change of Address
Please use the address change form on the ICU website or contact the Advancement Office.

<https://business.form-mailer.jp/fms/5f6a508547484>
TEL: 0422-33-3041 FAX: 0422-33-3763

同窓生の皆様よりご送付先変更のご連絡をいただいた場合、特にお断りのない限り、
同窓会にもその情報を連絡いたします。あらかじめご了承ください。
If you are an alumnus/alumna, your information will be
shared with the Alumni Association unless otherwise noted.



PRESENT



湯浅八郎講義録
『民芸の心』
Yuasa Hachirō’s Lecture Series,
“*Mingei no Kokoro*
—The Heart of Mingei—”

プレゼントの詳細は、同封の
「読者アンケート」をご覧ください。
See the enclosed Questionnaire
for details regarding the gifts.

トロイヤー記念 アーツ・サイエンス館を巡る

—「知の融合」の空間とは—

A Visit to the Troyer Memorial Arts and Sciences Hall

— Space for “Integration of Knowledge” —

2023年4月、献学70周年という記念すべき年に、ICUに新たな学びの拠点がオープンした。アーツとサイエンスのさらなる融合を実現し、ICUのリベラルアーツに深化をもたらすトロイヤー記念アーツ・サイエンス館（通称、T館）の全貌に迫る。

In April 2023, on the occasion of the 70th anniversary, a new place of learning opened on the ICU campus. Here we find out all about the Troyer Memorial Arts and Sciences Hall (*T-kan*), which is designed to further integrate the arts and sciences and deepen the liberal arts at the ICU.

リベラルアーツは、多様な知のネットワークを自分の中に作り、それを社会の中にも構築して、新しい価値やシステムや物を創造していく営みの基盤となる柔軟な教育システムです。T館の中を私たちが行き交うとき、そこに生成する回路の中に不規則に出現するシナプスの出会いの場。その非連続的な接触のうちに教職員と学生がつながりながら、思考や感覚を放出し受容するとても面白い場所。T館はそんな空間だと思います。自由な対話がICUの魅力。その魅力が四季折々の美しさに包まれながら深まっていけばと思います。

学長 岩切 正一郎

The liberal arts represents a flexible education system that provides the foundations for the construction of diverse knowledge pathways internally and also within society and for the creation of new values, systems, and things. I see *T-kan* as a space that generates spontaneous synaptic encounters in mental circuits in the course of our comings and goings—a fascinating place where faculty members and students are linked together through this discontinuous contact, emitting and receiving thoughts and feelings. The appeal of ICU lies in the open dialogue it celebrates. I look forward to that appeal deepening within the embrace of the natural beauty of the four seasons.

Shoichiro Iwakiri
President





交流空間「ハブセントラル」 Interaction Space "Hub Central"

1階に設置された「ハブセントラル」は、多様な学生が集い、さまざまな用途で利用できる交流空間。随所にテーブルやソファ、造作家具が設置されており、自然発生的な出会いや協働を生み出す。

"Hub Central" on the first floor is an interaction space where multiple students can get together and make use of the space for various different purposes. Furnished with tables, sofas, and other fixtures, it invites spontaneous gatherings and collaboration.

Entrance

アーツとサイエンスが出会う場所 Where the Arts and Sciences Meet

本館西側と理学館をつなぐ位置に立地するT館。本館と理学館の機能を兼ね備え、さらに強化された環境が、メジャーを超えて教員や学生の交流を促し、「知の融合」を生み出す。10,027㎡という延床面積は、本館を超えてICU最大となる。

T-kan is located between the west side of the University Hall and the Science Hall and combines the functions of both buildings. This further enhancement of the campus environment will encourage exchange among faculty members and students beyond their majors and lead to "integration of knowledge." The floor area of 10,027㎡ is the largest on campus, surpassing the University Hall.

既成概念にとらわれない設計 Ground-breaking Design

建物の特徴の一つが、木材を利用した巨大な庇。一般的な庇のイメージを打ち破る、出幅約7メートルというサイズは圧巻だ。木の温もりを感じさせるだけでなく、その下に人々が集い、憩いの場として利用できる設計となっている。

One feature of the building is its massive wooden eaves. Around seven meters in width, they are a far cry from the usual image of eaves. The design not only imparts the warmth of wood, but also provides a sheltering space where people can meet and relax.



知と個性が混ざりあう、ICU最大規模の教室 Knowledge and Individuality Mix in ICU's Biggest Classroom

収容人数300人を誇る大教室では、一般教育科目など大規模授業や講演などが行われる。大教室であってもICUの対話を通じた学びは健在だ。授業中、折に触れて学生と教員がディスカッションを行ったり、学生同士でグループワークに取り組んだりする姿が見られる。異なる専門やバックグラウンドを持つ学生が集うからこそ、新たな視点の獲得につながる。

Designed for large-scale classes and lectures, such as for general education courses, this huge classroom can seat 300 people. Despite its size, it holds fast to the ICU philosophy of learning through dialogue. At times during class, students and faculty members engage in discussion, or students engage in groupwork together. It is this intersection of students with different areas of expertise and different backgrounds that opens up new perspectives.

カフェの名前の由来はギリシャ神話 A Café Named after Greek Mythology

ハブセントラルの一角にはセルフレジシステムを導入したキャッシュレス決済型カフェ「Café ILION / カフェ・イリオン」を設置。建物の名前にある「トロイヤー」が、ギリシャ神話に登場する「トロイア王国」を連想させるため、その別名である「イリオン」が店名となった。

Nestled in one corner of Hub Central is Café ILION, which operates on a cashless self-checkout system. With "Troyer" bringing to mind Troy in Greek mythology, the café was named "Ilion" as the other name for Troy.

Café ILION





オープンな実験室が、新たな興味をかき立てる

Glass-walled Laboratories Spark Curiosity

T館の特徴の一つが、ガラス張りの実験室だ。これまで理学館に設置されていた自然科学系の実験施設が移転し、中の様子が見える設計に。気軽にサイエンスに触れられる環境が、学生の新たな興味をかき立て、思いがけないアイデアを生み出す。

One feature of *T-kan* is its glass-walled laboratories. Natural science lab facilities previously located in the Science Hall have been moved to this new location, where the transparent walls enable passing students to see inside. The easy access to science is designed to spark students' curiosity and generate unexpected ideas.



「知の融合」への第一歩

First Step toward "Integration of Knowledge"

自然科学施設管理責任者を務める岡野健教授(担当メジャー:物理学、環境研究)は次のように話す。「この実験室で扱う物理学や化学といった分野に、ハードルを感じてしまう学生がいるのも事実です。しかし、オープンな環境になり、ガラスの向こうから中を覗く学生の姿も多く見られます。興味を持ってもらうことが『知の融合』への第一歩だと感じます」

According to Professor Ken Okano(Major: Physics, Environmental Studies), who is in charge of natural science facility management, "While the idea of physics and chemistry undertaken in the labs can seem intimidating, the open design has led to a lot of faces watching through the glass—and piquing interest is the first step toward 'integration of knowledge.' "

多様なメジャーの学生との交流が可能に

Opening the Way for Interaction Among Students from Diverse Majors

半導体の研究に取り組んでおり、主に卒業研究の実験を行うためにガラス張りの実験室を使用しています。実験室が理学館にあった時は、自然科学系メジャー以外の学生となかなか接点を持てなかったのですが、今の場所に移ってからは多様なメジャーの学生と交流ができるようになりました。他メジャーの友人が実験室の前を通りかかって、挨拶をしてくれるとモチベーションが高まります。

I'm working on semiconductor research, and I use the glass-fronted labs mostly for my senior research experiments. When the labs were in the Science Hall, I had almost no contact with students who weren't natural science majors, but since the labs shifted here, I've been able to interact with students from many different majors. I find it really motivating when friends from other majors go past the lab and say hi.



カルブザ, サリカ

教養学部4年
メジャー:物理学
マイナー:経営学

Sarika Kharbuja

4th year student, College of Liberal Arts;
Major: Physics
Minor: Business

知が融合する空間で、人脈も知見も広げたい

Broadening My Network and My Knowledge in an Integrative Space

T館で行われる授業を履修し、週に数回、こちらに足を運んでいます。今まで自然科学系分野への関心はあまり高くなかったのですが、ガラス張りの実験室があることで、一段と身近に感じられるようになりました。これを機に興味湧いた自然科学分野の授業を今後履修してみたいと思っています。多様な知が融合するこの空間で、人脈も知見も広げていきたいですね。

Some of my classes are at *T-kan*, so I make my way here several times a week. I never paid much attention to natural sciences, but the glass-fronted labs have really drawn me in. Now I'm so fascinated that I'm thinking of taking natural sciences courses. I want to broaden both my personal network and my knowledge in this great space that integrates a range of knowledge.



木幡 結

教養学部3年
メジャー:言語教育
マイナー:公共政策

Yui Kowata

3rd year student, College of Liberal Arts;
Major: Language Education
Minor: Public Policy



あらゆる学生に開かれた研究室 Offices Open to All Students

T館の2・3階にある研究室では、オフィスアワーを利用して教員を訪ねる学生の姿が多く見られる。講義内容に関する質問やディスカッションの他、メジャー選択や課外活動、卒業後の進路の相談など、その内容は幅広い。

During office hours, a stream of students visit faculty members in their offices on the second and third floors of *T-kan*. They come for many different reasons, from questions and discussion about lecture content to major selection, extracurricular activities, and post-graduation career paths.

3F

この地に息づく壮大な歴史に触れる A Sense of the Site's Grand History

建設に先立ち行われた埋蔵文化財発掘調査の一環として剥ぎ取った土層を、3階と4階をつなぐ中央階段部分に展示。土層の最下層部分は約40,000年前、人類が初めて日本列島に登場した頃のもの。その大きさから、積み重ねてきた歳月を感じることができる。

The central stairs connecting the third and fourth floors offer a fascinating display of the stratigraphy of soil excavated as part of the buried cultural property survey conducted prior to the building's construction. The bottommost layer dates back around 40,000 years BP when the human race first appeared on the Japanese archipelago. The size of the display imparts a real sense of the accumulation of time.



建設時に伐採された木材を再利用 Recycling Trees Felled During Construction

T館の室名板やフロアマップは木材で作られており、建設時に伐採されたヒマラヤスギが再利用されている。長年、ICUとともに過ごした木々が、形を変えて、建物内にぬくもりを与えている。

T-kan room nameplates and floor maps are made of wood recycled from cedar trees felled during the building's construction. These long-time fellow denizens of the ICU campus now bring warmth to the building interior in a different form.

Sign



4F

Interview

研究の融合を促進し、新たな価値を生み出す Promoting Research Integration and Creating New Values

この度、「教育研究所」「社会科学研究所」「キリスト教と文化研究所」「アジア文化研究所」「平和研究所」の5つがT館4階に移設。複数の研究所が結集することによるメリットなどについて、研究戦略支援センター長の森木美恵教授に聞いた。

The Institute for Educational Research and Service, Social Science Research Institute, Institute for the Study of Christianity and Culture, Institute of Asian Cultural Studies, and Peace Research Institute have all moved to the fourth floor of *T-kan*. Professor Yoshie Moriki, Director of the Center for Research Planning and Support (CRPS), talks about the merits of bringing multiple research institutes together.



研究戦略支援センタースタッフとともに
With the staff of the Center for Research Planning and Support



森木 美恵 教授
研究戦略支援センター長
担当メジャー：人類学、アジア研究、ジェンダー・セクシュアリティ研究

Professor Yoshie Moriki
Director, Center for Research Planning and Support (CRPS)
Major: Anthropology, Asian Studies, Gender and Sexuality Studies

ICUでは、異なる背景や使命を持つ多様な研究所・センターが、それぞれに歩みを進めてきました。そうした研究組織や研究者へのサポートを拡充するべく、研究戦略支援センターは2016年に発足。研究資金の獲得に関する支援をはじめ、研究活動のさらなる活性化を目指したサポートを行っています。

研究は一つの視点から見ると、多様な分野の専門家が協働することで、新たな価値を生み出すケースがよくあります。そのためには、他の研究者がどのような研究を行っているのか日頃から興味を持つことが大切です。その意味で、研究所間の物理的な距離が縮まり、交流が必然的に促進されるような環境になったことは意義が大きいと感じます。

大学において教育と研究は“両輪”と言われるますが、教育に熱心なICUだからこそ研究の役割は重要だと考えます。教員は常に自身の研究をアップデートして教育に反映しなければ、意欲の高いICU生の熱意には応えられません。この新しい環境が、研究者の探究心をかき立て、さらなる融合を生み出し、ICUが「明日の大学」であり続ける原動力になればうれしいですね。

ICU has various research institutes and centers, each with their own backgrounds, missions, and paths. The CRPS was established in 2016 to enhance support for these research institutes and for researchers. We help to secure research funding, as well as providing support designed to further energize research activities.

Research can often create new values when experts from diverse areas collaborate rather than when examining from a single viewpoint. That is why it is important that researchers maintain an interest in what their colleagues are investigating. In that sense, I think it is extremely significant that the physical distance among our research institutes has been reduced, creating an environment that necessarily encourages interaction.

Education and research are said to be the “twin pillars” of a university, and I think that it is ICU's passion for education that makes the role of research so important. If faculty members do not constantly update their own research and reflect it in education, they will not be able to match the enthusiasm of ICU's highly ambitious students. I look forward to this new environment arousing researchers' spirit of inquiry and generating further integration, driving ICU forward in its “University of Tomorrow” endeavor.

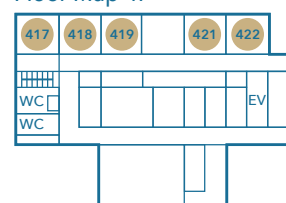
「融合」を加速させる 研究所スペース

A Research Institute Space that Accelerates Integration

これまで本館にあった5つの研究所を、T館の4階に集約。研究所の前には対話スペースが設けられ、さらなる学際的な交流が期待される。ここでは各研究所所長によるT館へ寄せる思いなどを紹介する。

Five research institutes located in the University Hall have been clustered on the fourth floor of *T-kan*. Conversation spaces have been created in front of them to encourage more cross-disciplinary exchange. We asked the research institute directors about their hopes and expectations of *T-kan*.

Floor Map 4F



紀要はここから読めます。
The bulletins can be read here.



キリスト教と文化研究所

Institute for the Study of Christianity and Culture (ICC)

417

伊藤 亜紀 教授
担当メジャー: 美術・文化財研究

Professor Aki Ito
Major: Art and Cultural Heritage



キリスト教および関連する諸分野から個々のテーマを追究し、講演会やシンポジウム、紀要『人文科学研究(キリスト教と文化)』などで成果を発信しています。T館はいわば「知的サロン」です。交流を通じて、己の専門を超えた知識と思索を深める場となるでしょう。

ICC explores themes in the study of Christianity and related fields and communicates research outcomes via lectures, symposia, and our bulletin *Humanities: Christianity and Culture*. *T-kan* is a real "salon of knowledge". I see it becoming a space for interaction that will deepen knowledge and thought beyond researchers' own areas of expertise.

教育研究所

Institute for Educational Research and Service (IERS)

419

大川 洋 教授
担当メジャー: 教育学、日本研究

Professor Hiroshi Okawa
Major: Education, Japan Studies



1953年にICU最初の研究所として発足した本研究所では、教育に関する基礎的・応用的研究を行い、その成果を紀要『教育研究』やイベントを通じて社会に発信しています。T館では研究所同士の繋がりが強固になり、また学生が立ち寄る機会も増えて喜ばしく思います。

IERS was established in 1953 as ICU's first research institute. It pursues both basic and applied education research, and communicates the outcomes of that research to society via our bulletin *Educational Studies* and various events. I hope that *T-kan* will strengthen the connections among ICU's research institutes and provide more opportunities for students to stop by.

アジア文化研究所

Institute of Asian Cultural Studies (IACS)

418

菊池 秀明 教授
担当メジャー: 歴史学、アジア研究

Professor Hideaki Kikuchi
Major: History, Asian Studies



アジアの歴史と文化を幅広い視野から理解し、紀要『アジア文化研究』や、300回以上にのぼる公開講演会などを通じて成果を発信しています。T館は、ICUが目指す「対話」の場としての魅力にあふれています。アジアの多様な言語に精通したスタッフがお待ちしています。

IACS comprehends Asian history and culture from a broad perspective, passing on the results to society through the bulletin *Asian Cultural Studies* and over 300 open lectures. *T-kan* is incredibly appealing as a space for the dialogue prized by ICU. Our friendly staff are well-versed in Asia's many different languages.

社会科学研究所

Social Science Research Institute (SSRI)

421

毛利 勝彦 教授
担当メジャー: 国際関係学、グローバル研究、政治学

Professor Katsuhiko Mori
Major: International Relations, Global Studies, Politics



紀要『社会科学ジャーナル』の発行に加え、公開講座や共同研究プロジェクトを実施。社会科学における学術交流や情報交換の国際拠点となることを目指しています。人文科学系や自然科学系の分野との融合もさらに進め、ダイナミックな学際的研究を展開していきます。

SSRI publishes the *Journal of Social Science* and conducts open lectures and joint research projects. We aim to become an international hub for academic exchange and knowledge sharing in the social sciences. *T-kan* will promote further integration between the humanities and the natural and social sciences and encourage dynamic interdisciplinary research.

平和研究所

Peace Research Institute(PRI)

422

サイモンズ, クリストファー E. J. 上級准教授
担当メジャー: 文学、ジェンダー・セクシュアリティ研究、平和研究

Senior Associate Professor
Christopher E. J. Simons
Major: Literature, Gender and Sexuality Studies, Peace Studies



本研究所ではICUの使命に基づき、世界平和を追求する学際的な研究に取り組んでいます。自然と調和する美しいT館で、他の研究機関との協力をさらに進め、質の高い研究成果を生み出します。そして、世界中の優秀な学生や研究者を惹き付けたいと考えています。

ICU was founded with a mission of peace. PRI conducts interdisciplinary research to promote the pursuit of peace around the world. It looks forward to working in the "*T-kan*," which exists in harmony with the natural landscape of ICU's campus. PRI will work alongside ICU's other research institutes to produce high quality research outcomes, and to continue to attract top students and faculty from Japan and around the world.

Report

T館開館記念特別講演

T-kan Grand Opening Commemorative Special Lecture

隈 研吾氏からのメッセージ Message from Mr. Kengo Kuma



固定観念から解き放つ、開かれた「広場」 Open Quadrangles That Foster Open Minds

6月6日(火)、T館開館を記念して学長主催による特別講演が行われた。隈氏は古代ギリシャ・ローマ時代の建築や近年手掛けた建築プロジェクトを題材に、大学における「広場(クアドラングル)」やT館で採用された「回廊」の意義を強調。「固定観念に縛られた都市から距離を置く『反・都市性』を持つICUのキャンパス。文系・理系の枠組みから解き放ち、自由な対話が生まれる開かれた広場になってほしい」と期待を込めた。

On Tuesday, June 6, a special lecture hosted by the president was held to commemorate the opening of *T-kan*. Using ancient Greek and Roman architecture and his recent projects as examples, Mr. Kuma emphasized the significance of "Quadrangles" and "Corridors" at universities, which were also adopted in the *T-kan*. He pointed out that the ICU campus possesses an "Anti-Urbanity," situated away from cities constrained by fixed ideas. Mr. Kuma expressed his expectations for the campus to become an open space where dialogue can take place freely, liberated from the framework of the humanities and sciences.

※T館の基本・実施設計を株式会社日本設計・隈研吾建築都市設計事務所が担当。

*Basic and detailed designs : Nihon Sekkei, Inc. and Kengo Kuma and Associates

人生を変えた師からの言葉 Words to Live by

日本音楽に関する幅広い知識を持つギラン、マット先生と、指導を受けて将来の目標を見いだしたマシアス、マリアさん。

二人の対話を通じて、音楽の多様性とその普遍的な価値、そしてリベラルアーツで学ぶ意義に迫ります。

Maria Macias found her future goals under the tutelage of Japanese music expert, Professor Matthew A. Gillan.

Through their conversation we learn about the diversity and the universal value of music, as well as the significance of learning music through liberal arts education.



伝統音楽の魅力に どっぷり浸った4年間

マシアス 高校時代に母国であるメキシコを離れ、奨学生として長野県に留学しました。以前から音楽に関心があったので、ICU入学後はギラン先生の「日本の音楽」などの授業に参加。雅楽や能、歌舞伎といった多彩な伝統芸能に触れて、一気に日本音楽の世界に引き込まれました。

ギラン 1年次向けに開催した音楽メ

美しい伝統音楽に夢中になった学生生活。
海外にその魅力を広め、文化の多様性を守りたい

I've spent my student years absorbed in the beauty of traditional music.
I look forward to communicating the appeal of that music overseas
and protecting cultural diversity.

マシアス、マリア
Maria Macias

教養学部4年/メジャー：音楽 マイナー：文学
4th year student, College of Liberal Arts;
Major: Music, Minor: Literature

Four Years Immersed in the Wonder of Traditional Music

Macias: During senior high school, I left my homeland of Mexico to study in Nagano Prefecture as a scholarship student. Music had always interested me, so when I entered ICU, I signed up for a number of music classes, including your "Music of Japan." My encounter with traditional arts as varied as Japanese court music, *Noh*, and *kabuki* pulled me instantly into the world of Japanese music.

Gillan: At the music major orientation for first-year students, I remember you asked a lot of questions. You seemed remarkably independent and motivated, doubtless partly from your experience of moving away from home and living overseas. I particularly remember

the *uta-sanshin* class, which involved singing Ryukyuan classical songs while playing the *sanshin* [a three-stringed lute, precursor to mainland Japan's *shamisen*]. I was impressed at the way in which you threw yourself into practicing pieces from a culture unfamiliar to you.

Macias: The sheer length of each piece meant a lot of practice but learning about Okinawan languages and history and unravelling scores peculiar to this genre made it very worthwhile. I remember how thrilled my Japanese friends were when I told them that I'd just spent three months learning the art of *uta-sanshin*.

Gillan: In another class, you did fieldwork on "El Sistema," the free music education program for children and adolescents. I was surprised when you took the initiative of contacting the Venezuelan headquarters of the program and conducting an online interview.

Macias: It was your guidance that enabled me to engage so passionately in my studies as a music major. Discovering the beauty of traditional music from around the world in your classes really motivated me to continue learning.

ジャーの説明会で、マリアさんは積極的に質問していましたね。親元を離れて異国で生活を送った経験からも、並外れた行動力と自立心を感じます。特に印象に残っているのが、三線を弾きながら琉球古典音楽を歌う「歌三線」の授業。マリアさんには未知の文化だったと思いますが、真剣に練習する様子に感動しました。

マシアス 沖縄の言葉や歴史を学んだり、独特な譜面を読み解いたり……。練習は大変でしたが、同時にやりがいを感じました。3カ月かけて「歌三線」の技術を習得し、日本人の友人に報告したとき、とても喜んでもらったことを覚えています。

ギラン 別の授業では、子どもや若者に向けた無償の音楽教育プロジェクト「エル・システマ」についてフィールドワークを実施しましたね。マリアさんが自主的にベネズエラ本部の担当者に連絡し、オンライン取材を敢行したことには驚きました。

マシアス ここまで音楽メジャーの学びに熱中できたのは、ギラン先生のご指導のおかげです。授業で世界中の伝統音楽の美しさを知ったことが、学び続ける意欲につながっています。

多彩な知識と独自の視点で 音楽の価値を捉える

マシアス 卒業研究では「日本舞踊の教授と学習の方法」を研究。きっかけとなったのは、ICUの日本舞踊研究会での活動です。歌詞の言葉一つ一つを身体で表現する様式を知り、「面白い!」と直感しました。現在は毎週の稽古に通いつつ、文献に当たって言語や歴史を学んでいます。

ギラン 音楽と身体を結び付けるのは、バレエ経験者であるマリアさんならではの観点ではないでしょうか。「宗教と音楽」の授業でも「バレエの中でヒンドゥー教徒がどう描かれているか」というテーマで発表していました

ね。経験から新たな発想を生み出す姿にいつも感心させられますし、そのように多面的に音楽を捉えて研究することは、リベラルアーツで音楽を学ぶ醍醐味だと思います。

マシアス そう言っていただけて嬉しいです。今後は日本美術研究の博士を取得し、メキシコか海外の大学で音楽の教員になりたいと考えています。ゆくゆくはラテンアメリカと日本の相互理解を促すべく、文化外交にも貢献したいです。

ギラン 素晴らしいですね。国や地域、時代によって音楽の意味は大きく変化します。古代ギリシャでは天文学と音楽が関連付けられ、日本古来の雅楽には四季ごとの音階が存在しました。それゆえに音楽の普遍的な価値を捉えるのは難しく、追究するためには幅広い知識と独自の視点が求められます。マリアさんにはぜひ自分のビジョンを信じ、音楽とともに人生を歩んでほしいと思います。

先入観にとらわれず、多様な学問との関係の中で
自分にとっての音楽の価値を見いだしてほしい

I want my students to set aside any preconceptions and
discover the value of music to them personally in the context of
music's relationship to a range of disciplines.

Capturing the Value of Music Through Diverse Knowledge and a Unique Perspective

Macias: I wrote my senior thesis on Japanese classical dance instruction and learning methods, inspired by the activities of ICU's Japanese Traditional Dance Club. When I found out how each word of the lyrics is embodied physically, I was fascinated! Now I'm using the literature to deepen my knowledge about history and language while also going to traditional dance classes every week.

Gillan: I think the way you connect music and the body has a lot to do with your ballet experience. I remember you giving a presentation in my class on religion and music about the depiction of Hindus in ballet. I'm always struck by the way you come up with new perspectives grounded in your own experience, and I also believe that being able to take such multi-dimensional approaches to music research is the best part of learning music through liberal arts education.

Macias: Thank you. I'm happy to hear that. My plan is to

ギラン、マット 教授
Matthew A. Gillan, Professor
担当メジャー：音楽、日本研究
Major: Music, Japan Studies

complete a doctorate in Japanese fine arts and teach music at a university in Mexico or overseas. Eventually, I'd also like to contribute to cultural diplomacy to promote mutual understanding between Latin America and Japan.

Gillan: That's terrific. The meaning of music changes so much not just according to the country or region but even the era. The ancient Greeks linked astronomy and music, and court music in ancient Japan had different scales for each of the four seasons. As a result, the universal value of music can be difficult to capture, requiring broad-ranging knowledge and a unique perspective. I hope you will hold fast to your own vision as you build a life together with music.

潜入！研究室

Let's Explore the Professor's Office!

学問の深奥を究め、文化の進展に寄与するICUの研究活動をレポートします。

We report research activities at ICU that explore the depths of scholarship and contribute to the development of culture.



ギラン, マット 教授

[専門] 音楽学、民族音楽学

[経歴] 1993年ブリストル大学卒業。2004年ロンドン大学東洋アフリカ研究学院にてPh.D. (音楽) 取得。2007年にICUへ着任。

Matthew A. Gillan, Professor

[Specialized Field] Musicology, ethnomusicology

[Academic Background] Graduated from Bristol University in 1993. Received his doctorate in music from the School of Oriental and African Studies, University of London, in 2004. Joined ICU in 2007.

幅広い学問の関係性の中で音楽を捉えることが 世界と自分自身を理解する手掛かりになる

音楽の変遷を紐解くと 国家や信仰との関係が見えてくる

幼少期からピアノを習っており、成長とともに世界各国の音楽に関心を抱くようになりました。大学時代にはケニアやモロッコ、アメリカを訪れ、現地のミュージシャンと交流。卒業後は日本で英語教師として働いていました

が、尺八に出会ったことで日本音楽に傾倒し始めました。

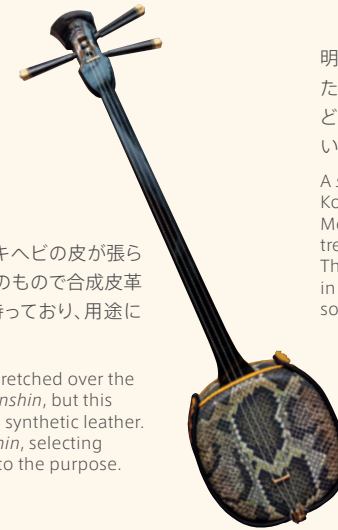
日本の音楽と言語、文化を組み合わせた研究に励みたいという思いが高まり、その後は東洋アフリカ研究学院の修士課程で音楽を専攻。博士課程では沖縄音楽をテーマにした研究に取り組みました。フィールドワークのために石垣島に滞在した1年間の

ことは、特に印象に残っています。現地の祭祀で披露される音楽には祖先やニライカナイ(あの世)への思想が込められており、信仰が生きていると実感。同時に、沖縄の祭祀歌謡を原点とするミュージシャンが全国的にプレイクする現象にも興味を引かれました。

近年はICUで音楽メジャーの指導を行いつつ、「日本の仏教界における音

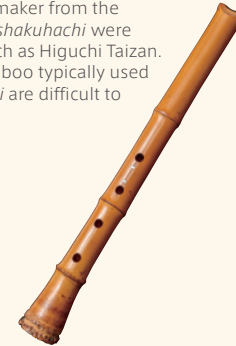
本物の三線は胴にニシキヘビの皮が張られるが、こちらは練習用のもので合成皮革を使用。複数の三線を持っており、用途によって使い分けている。

The skin of a python is stretched over the frame of an authentic *sanshin*, but this practice instrument uses synthetic leather. I have a number of *sanshin*, selecting among them according to the purpose.



明治時代に製管師の林虎月によって作られた尺八。虎月が手掛ける尺八は樋口対山などの奏者に重宝された。太い竹材を使用しているのが特徴で、現在では入手が難しい。

A *shakuhachi* flute made by Hayashi Kogetsu, a *shakuhachi* maker from the Meiji period. Kogetsu's *shakuhachi* were treasured by players such as Higuchi Taizan. The thick pieces of bamboo typically used in a Kogetsu *shakuhachi* are difficult to source today.



「沖縄タイムス伝統芸能選考会」三線部門の賞状。暗譜した2つの課題曲を弾きながら歌い、最高賞であるグランプリを獲得した。

Award in the *sanshin* category of the Okinawa Times Art Selection Awards. I took the top prize—the Grand Prix—for singing while playing two memorized pieces.



楽の発展」を研究しています。日本には明治時代以降、学問や近代国家の概念といった欧米諸国の文化が流入しました。中でもキリスト教とともに持ち込まれたオルガン伴奏による讃美歌は、瞬く間に世間へ浸透。仏教徒はこうした状況に際して、学校の音楽教育の一環となる仏教唱歌や、西洋の音階や楽器を取り入れた仏教讃歌などを生み出しました。研究を通じて、国家と信仰、そして音楽の相互関係を解き明かすことが私の狙いです。

多方面から事象を捉えることで 世界と自分自身を理解する

明確な答えがない問いに向き合うには、先入観にとらわれず多方面から検討する力が欠かせません。音楽を考察する場合も、歴史や政治、社会、文化人類学といった幅広い知識が求められます。例えば、昭和初期に近衛内閣が提唱した「大東亜共栄圏」。このような政治的思想は、仏教団体と結び付く尺八奏者にも及びました。音楽のみならず、時代背景を踏まえて多面的

に尺八奏者を考察することで、初めて見えてくるものもあります。

先日亡くなった日本の音楽家である坂本龍一氏は、「芸術は長く、人生は短い」という言葉を好んでいました。リベラルアーツは奥深く、一個人の生涯ではとても理解しきれません。だからこそ、学生の皆さんには多様な学問と向き合い続けてほしいと思います。そうして得た数々の知見は、単なる学問にとどまらず、この世界における自分の存在を理解する手助けになるはずです。

Perceiving Music in its Relation to a Broad Range of Disciplines as a Way to Understand the World and Oneself

Unravelling the Historical Development of Music Reveals Music's Relation to the State and to Religion

I began learning piano as a child, and as I grew up, I became interested in music from around the world. While I was at university, I visited Kenya, Morocco, and the United States, interacting with local musicians. After graduation, I was working in Japan as an English teacher when I discovered the *shakuhachi* which led to my fascination with Japanese music.

I became increasingly drawn to the idea of researching Japanese music in a way that combined

language and culture, subsequently majoring in music for my masters at the School of Oriental and African Studies. My doctorate was on Okinawan music. I have particularly strong memories of the year I spent on the Ishigaki Island for my fieldwork. The music performed at local annual events incorporates thoughts around people's ancestors and *Nirai Kanai* [the paradise across the ocean, according to local belief], which to me was a real demonstration that faith is alive. At the same time, my interest was also piqued by the phenomenon of musicians with their roots in Okinawan ritual music making a splash nationally.

In recent years, I've been teaching the music major

at ICU while doing research on the development of music in the world of Japanese Buddhism. Elements of Western culture such as academic learning and the concept of the modern state began to enter Japan as of the Meiji period. Organ hymns that were brought in together with Christianity penetrated society in an instant. Buddhists responded to this challenge by creating Buddhist songs to form part of music education at schools and Buddhist hymns that incorporate Western scales and instruments. Through my research, I aim to foreground the synergy between the state and religion as well as music.

Understanding the World and Oneself Through a Multi-Faceted Perspective

Tackling questions with no clear answers requires investigating from multiple angles without preconceptions.

Thinking about music also requires a broad-range of knowledge of history, politics, society, and cultural anthropology. Take the Greater East Asia Co-Prosperity Sphere advocated by the Konoe cabinet in the early Showa period. This political ideology even reached *shakuhachi* players attached to Buddhist organizations. There are aspects that emerge only once *shakuhachi* players are considered from multiple angles, including not only music but also the historical context.

The recently departed Japanese musician Ryuichi Sakamoto was fond of the phrase “ars longa, vita brevis.” The great depth of the liberal arts makes it impossible to comprehend in the space of one lifetime. That's why I want students to continue to give their attention to diverse disciplines. The knowledge they gain will help them to understand their own place in this world.

学生団体紹介 Extra-curricular Activities



硬式野球部
ICU Baseball Club



Website



Instagram

！選手19人とマネージャー9人、計28人が在籍。毎週火・木曜日は15時30分から18時30分まで、土曜日は9時30分から12時30分まで練習している。

The baseball club has a total of 28 members consisting of 19 players and 9 managers. Practices are held from 15:30–18:30 on Tuesdays and Thursdays, and from 9:30–12:30 on Saturdays.



誰もが伸び伸びと活動できる環境を整え、 春季・秋季リーグでの優勝を目指す

東京新大学野球連盟(東京近隣地域にある大学の硬式野球部によって構成された野球リーグ)に所属しており、春季・秋季リーグでの優勝を目指して日々練習に励んでいます。

普段の練習では、ノックやトスバッティング、フリーバッティングなどを行っています。チーム内での紅白戦や他大学との練習試合を行うこともあります。このチームの最大の特長は、上下関係や経験の有無にかかわらず仲

び伸びと活動できる環境が整っていること。例えば、練習メニューは各学年の幹部やマネージャー代表の話し合いによって決定します。多様な意見を取り入れることで、一人一人のスキルアップにつなげています。

年齢や役職を問わず部員同士の仲が良いことも魅力の一つ。試合のときにはOBやOGの方々が応援に来てくれるなど、卒業後も途切れない強い絆を築くことができています。

2023年4月からの春季リーグ戦では、現在所属する4部での優勝と3部昇格を目指し、これまで以上に練習に集中。努力の成果もあって、8試合80得点という強力打線を引っ提げ、14季ぶりに優勝を決めることができました。今後の目標は、9月に始まる秋季リーグで優勝すること。リーダーシップとフォローシップを発揮して成果につなげられるよう、部員一丸となって挑戦を続けます。

Creating an Environment Where Everyone Can Willingly Participate and Aiming to Become Champions in the Spring and Autumn League Season

ICU Baseball Club belongs to the New Tokyo University Baseball League (a baseball league consisting of baseball clubs from universities located in areas around Tokyo), and we practice daily with the aim of winning in the Spring and Autumn league season.

Our regular practices include drills to catch balls, toss-batting, and free-batting trainings. We also hold intra-squad games as well as practice games with other universities. A defining element of our club is providing an environment where everyone can participate willingly, irrespective of hierarchy or experience. For example, the training program is determined through discussions among the heads from each year and the head manager. By incorporating diverse viewpoints, we ensure the

improvement in skills of each individual.

Another feature of our club is the close friendship which exists between the members, regardless of their age or position. ICU alumni come to support our games and a strong connection is maintained even after graduation.

For the Spring league season which began in April 2023, our club practiced even harder than usual with the aim of becoming champions in the current fourth division. Due to our efforts, our offense was explosive, and we won the championship for the first time in fourteen seasons. Our club's upcoming aim is to win in the Autumn league season which starts in September. We continue together in our challenge to achieve results through demonstrating leadership and followership.

ICU生紹介 ICU Students

卒業生の活躍は「Global ICU」のサイトにて紹介しています。
The activities of ICU Alumni are introduced in the Global ICU website.



土屋 沙ら 「野田村にICU 旋風を吹き起こす会」

教養学部4年

メジャー:メディア・コミュニケーション・文化

Sara Tsuchiya

"Nodamura ni ICU Senpu wo Fukiokosu Kai"

4th year student, College of Liberal Arts;

Major: Media, Communication and Culture



リンク集
Links



Instagram

！「野田村にICU旋風を吹き起こす会」通称「のだせん」で活動。岩手県野田村の魅力に惹かれたICU生たちが、村民との持続的な信頼関係の確立を目指して多彩な取り組みを行っている。

The "Nodamura ni ICU Senpu wo Fukiokosu Kai" (Organization to Create an ICU Whirlwind in Nodamura) is also known as "Nodasen." ICU students, who are captivated by the attractions found in Nodamura, Iwate prefecture, carry out various projects with the aim of establishing a long-lasting relationship of trust with the local people.



岩手県野田村ならではの魅力とICU生の発想で 「化学反応」を起こし、新たな価値を創出する

高校時代から地域活性化に興味があり、ICUではメディア・コミュニケーション・文化メジャーを選択。現在は有元健先生に師事し、コミュニケーション研究からメディア論、社会学まで幅広い領域を学んでいます。

野田村と出会ったのは、有元先生のフィールドワークに参加したことがきっかけ。この地域は東日本大震災の津波で甚大な被害を受けたものの、今では大部分が復興を遂げています。村民の皆さんの温かい人柄や雄大な自

然に触れた私は、すっかり野田村のとりこになり、同行した学生3人と「野田村にICU旋風を吹き起こす会」を立ち上げました。

以来「ICUと野田村の方々と、ずっと続く双方向な信頼関係をつくる」というビジョンを掲げ、プロジェクトを進めています。2022年には村の一大イベントである「愛宕神社例大祭 野田まつり」に参加した他、村民へのインタビューをもとにオリジナルガイドブックを作成しました。活動への反響は大

きく、2023年3月には岩手県のローカルテレビで紹介されました。

リベラルアーツ教育に力を注ぐICUでは、他分野との出会いによって新たな発見が生まれる瞬間が数多くあります。私たちの活動でも、野田村に根付く魅力とICU生の発想を組み合わせ、相乗効果を生むことが目標です。現在はICU生に向けた震災関連の映画鑑賞会や、野田村民たちとの交流会を企画中。野田村とICUによる「化学反応」にぜひご注目ください。

Initiating a "Chemical Reaction" and Creating New Values by Combining Iwate Prefecture Nodamura's Unique Allure and the Ideas of ICU Students

Since high school, I have been interested in community revitalization and chose to major in Media, Communication and Culture at ICU. I currently study under Senior Associate Professor Takeshi Arimoto and my studies cover a broad area, extending from communication research to media theory and sociology.

My initial encounter with Nodamura occurred when I participated in Senior Associate Professor Arimoto's fieldwork. The region suffered vast destruction from the tsunami in the Great East Japan Earthquake, but currently most of the area has been reconstructed. Experiencing the warmth of the local people and the magnificent natural surroundings, I became enthralled with Nodamura and established the "Nodamura ni ICU Senpu wo Fukiokosu Kai" (Organization to Create an ICU Whirlwind in Nodamura) with three other students who participated in the fieldwork.

Since then, we have been continuing our project based on the vision of "creating a long-lasting and mutual

relationship of trust between ICU and the people of Nodamura."

In 2022, we participated in the village's main event "Atagojinja Reitaisai Noda Matsuri (Noda Matsuri: Atago Shrine Annual Festival)" and we also created an original guidebook based on our interviews with the local people. The response to our activities has been immense, and in March 2023, we were introduced on the local television in Iwate Prefecture.

ICU's emphasis on liberal arts education provides students with numerous opportunities to make new discoveries through encounters in different fields. The aim of our project is to combine attractions which have their roots in Nodamura with the ideas of ICU students to create a synergy. We are currently planning events to show films related to the earthquake for ICU students as well as organizing a gathering with the people of Nodamura. Please look forward to witnessing the chemical reaction created by Nodamura and ICU.

2022年度教養学部進路状況

Careers of Graduates of the College of Liberal Arts AY2022

就職率*
Employment
Rate*

89.0%
(90.0% / AY2021)

2022年度教養学部卒業生の就職率（就職者÷就職希望者）は89.0％で前年度より1.0ポイント下がりました。調査時点で「就職活動継続中」と回答した49名には「内定は得ているが、より志望度の高い企業を目指す」といった学生も含まれています。

The employment rate (number of graduates securing employment divided by number of those seeking employment) for ICU’s Liberal Arts graduates of 2022 is 89%, which is one percent lower than the previous year. At the time of the survey, 49 students responded that they were continuing their job search, but this number also included students who had received an informal job offer but were still aiming to find a job with a company higher up in their list of choices.

* 就職希望者の就職率/Number of those with employment divided by number of those seeking employment

就職
Employment

オンライン就活の定着にともない、留学参加者の負担増が顕在化。
With the Establishment of Online Job Searches, Students Studying Abroad Face an Increased Burden.

業種別では今年も情報通信（IT、マスコミ他）、専門・技術サービス（コンサルティング他）、製造の3業種が人気を集めました。ただし、20ページ掲載の「2022年度 教養学部上位就職先」（2名以上入社した企業を網羅）からも明らかなように、トップ2社を除けば特定企業への集中はほとんど見られません。

ところでオンラインによる就職活動が、この3年間で完全に定着しました。ほとんどの学生が順応している一方で、ここに来て

The three popular industries this year continue to be information and communications (including IT and mass media), professional and technical services (including consulting), and the manufacturing industries. However, the “Top Companies and Organizations for New CLA Graduates Obtaining Employment AY2022,” published on page 20, includes the names of companies where two or more graduates have joined and reveals that besides the top two companies, there is hardly any concentration towards specific companies.

Moreover, online job searches have become firmly established over the past three years. While most students

進学
To Further
Education

ICU大学院に人気集中。他大学院への進学者は減少傾向。
Popularity Concentrating on ICU Graduate School. Decreasing Number of ICU Students Entering Other Graduate Schools.

進学率（学部編入、専門学校などを含む）は18.3％で、前年度の15.5％から2.8ポイントアップしました。大学院進学率の全国平均12.4％（文部科学省「令和4年度学校基本調査」）を引き続き上回っています。特筆すべきはICU大学院への進学人気で、入学者数は前年比141％となりました。そのうちの約8割が「学士・修士5年プログラム」（学部4年、大学院1年の計5年で学士と修士の両方を取得）への進学者で、この傾向は当面続くことが

With an increase of 2.8 points from the 15.5% in the previous year, the rate of ICU university graduates pursuing further education (including transfers into undergraduate degrees and professional schools) is currently 18.3%. This rate continues to be above the national average of university graduates entering graduate school, which is 12.4% (MEXT School Basic Survey 2022). It is worth mentioning the popularity of ICU Graduate School and there has been a 41% increase in entrants compared to the previous year. Approximately 80% of entrants study in the five-year program (obtaining both a bachelor's and a master's degree in a total of five years; four years at the undergraduate level and one year

留学参加者への影響が顕在化しつつあります。留学先でオンライン面接を受けることが増えた結果、時差の調整や留学生活との両立に苦慮するケースも報告されています。コロナ禍以前の「本格的な面接は帰国後に」というスケジュールが前倒しされたことで学生が健康を損ねているとすれば、今後注視すべき状況だと言えます。

have adapted to the change, the effect on student searching for jobs while studying abroad is becoming apparent. Participating in an increasing number of online interviews from their place of study abroad, reports suggest that some students struggle to make adjustments with the time difference and balance their job search with their study abroad program. With the schedule for formal interviews being moved forward instead of taking place after the students return to Japan, which was the case before COVID-19, there is a need to pay close attention to the situation to determine if the health of the students is in jeopardy.

予想されます。

これを受けて他大学院を選択する学生は減少傾向にあります。中でも東京大学大学院への進学者は前年の19名から半減。過去最多だった2014年度の約3分の1となりました。その一方で、これまで目立った実績のなかった東京藝術大学大学院に3名が進学するなど、一部に新たな兆しも見られます。

at the graduate level). It can be surmised that this trend will continue for a while.

As a result, the tendency for ICU graduates to choose other Graduate Schools is decreasing. ICU graduates entering The University of Tokyo Graduate Schools have halved from the 19 graduates who entered the previous year. It is approximately a third of the number who entered in 2014 which was a record year. On the other hand, there are some new movements such as three ICU graduates entering the Tokyo University of the Arts Graduate School which previously has not experienced many entrants from ICU.

2022年度 教養学部卒業生 進路表 (2022年6月、2023年3月卒業生)	(単位:人)		
	2022年6月卒業	2023年3月卒業	合計
就職(常勤)	55	340	395
農業、林業	0	3	3
漁業	0	0	0
鉱業、採石業、砂利採取業	0	0	0
建設業	0	3	3
製造業	4	52	56
電気・ガス・熱供給・水道業	0	4	4
情報通信業	16	81	97
運輸業、郵便業	1	11	12
卸売業、小売業	5	30	35
金融業、保険業	2	26	28
不動産業、物品賃貸業	3	7	10
サービス業(学術研究、専門・技術)	12	68	80
サービス業(宿泊業、飲食)	1	5	6
サービス業(生活関連)、娯楽業	2	7	9
教育、学習支援業	3	11	14
医療、福祉	1	1	2
複合サービス事業	0	0	0
サービス業(他に分類されないもの)	5	25	30
公務(他に分類されるものを除く)	0	5	5
その他の業種	0	1	1
就職(臨時労働)	0	0	0
進学	24	93	117
大学院(国内)	15	78	93
大学院(海外)	5	11	16
大学(国内)	0	1	1
大学(海外)	1	0	1
その他(専門学校)	3	3	6
*他	50	78	128
卒業生数	129	511	640

回答者数 630名／卒業生数 640名

*就職活動中、大学院など受験準備および海外大学院受験結果待ちの者、未回答の者を含む

2022年度 教養学部上位就職先		(単位:人)	
アクセンチュア株式会社	14	日本アイ・ビー・エム株式会社	2
楽天グループ株式会社	10	INTLOOP株式会社	2
PwCコンサルティング合同会社	4	伊藤忠商事株式会社	2
株式会社リクルート	4	株式会社キーエンス	2
イオンリテール株式会社	3	株式会社メンバーズ	2
アンダーソン・毛利・友常法律事務所	3	日本マイクロソフト株式会社	2
有限責任監査法人トーマツ	3	三菱電機株式会社	2
株式会社レイヤーズ・コンサルティング	3	株式会社三菱UFJ銀行	2
マイケル・ペイジ・インターナショナル・ジャパン株式会社	3	日本郵船株式会社	2
日本タタ・コンサルタンシー・サービシズ株式会社	3	日産自動車株式会社	2
東京海上日動火災保険株式会社	3	応用地質株式会社	2
アマゾンジャパン合同会社	2	パナソニック コネクト株式会社	2
株式会社アンデルセン	2	ランスタッド株式会社	2
株式会社ビービット	2	株式会社りそな銀行	2
キヤノンメディカルシステムズ株式会社	2	株式会社三井住友銀行	2
株式会社キュービック	2	サントリーホールディングス株式会社	2
株式会社サイバーエージェント	2	株式会社中日新聞社	2
デロイトトーマツ ファイナンシャルアドバイザー合同会社	2	株式会社東急エージェンシー	2
ディップ株式会社	2	株式会社ユニクロ	2
株式会社ファーストリテイリング	2		

2022年度 教養学部上位進学者		(単位:人)	
国際基督教大学	44	東京藝術大学	3
東京大学	9	一橋大学	2
京都大学	6	明治大学	2
筑波大学	5	The London School of Economics and Political Science	2
神戸大学	3	早稲田大学	2
名古屋大学	3		

※研究科別の進学者数は、大学Webサイトでご確認ください

※研究科別の進学者数は、大学Webサイトでご確認ください

大学院生の進路については、
本学のWebサイトをご覧ください。

Placement of CLA Graduates AY2022 (June 2022 and March 2023 Graduates)	(unit: person)		
	June 2022	March 2023	TOTAL
EMPLOYMENT (full-time)	55	340	395
Agriculture and Forestry	0	3	3
Fisheries	0	0	0
Mining and Quarrying of Stone	0	0	0
Construction	0	3	3
Manufacturing Industries	4	52	56
Public Utilities	0	4	4
Information and Communications	16	81	97
Transport and Postal Services	1	11	12
Wholesale and Retail	5	30	35
Banking and Insurance	2	26	28
Real Estate and Goods Rental and Leasing	3	7	10
Scientific Research, Professional and Technical Services	12	68	80
Accommodation, Eating and Drinking Services	1	5	6
Living-Related and Personal Services and Amusement Services	2	7	9
Educational Institutions	3	11	14
Medical and Health Care and Welfare	1	1	2
Compound Services	0	0	0
Services, N.E.C.	5	25	30
Civil Service	0	5	5
Other Employment	0	1	1
EMPLOYMENT (Temporary)	0	0	0
TO ADVANCED STUDIES	24	93	117
Graduate School (Japan)	15	78	93
Graduate School (Overseas)	5	11	16
University (Japan)	0	1	1
University (Overseas)	1	0	1
Other Schools	3	3	6
OTHERS*	50	78	128
Number of Graduates	129	511	640

Total Number of Responses 630 / Total Number of Graduates 640

* Includes those who are in the process of job-hunting, preparing for entrance examinations for schools, awaiting results of entrance examinations for graduate schools abroad, and those who have not answered the survey.

Top Companies and Organizations for New CLA Graduates Obtaining Employment AY2022		(unit: person)	
Accenture Japan Ltd	14	IBM Japan, Ltd.	2
Rakuten Group, Inc.	10	INTLOOP Inc.	2
PwC Consulting LLC	4	ITOCHU Corporation	2
Recruit Co., Ltd.	4	KEYENCE CORPORATION	2
AEON RETAIL Co.,Ltd.	3	Members Co.,Ltd.	2
Anderson Mori & Tomotsune LPC	3	Microsoft Japan	2
Deloitte Touche Tohmatsu LLC	3	Mitsubishi Electric Corporation	2
Layers Consulting Co., Ltd.	3	MUFG Bank, Ltd.	2
Michael Page International (Japan) K.K.	3	Nippon Yusen Kabushiki Kaisha (NYK LINE)	2
Tata Consultancy Services Japan	3	Nissan Motor Co., Ltd	2
Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.	3	OYO Corporation	2
Amazon Japan G.K.	2	Panasonic Connect Co., Ltd.	2
Andersen Institute of Bread & Life Co.,Ltd.	2	Randstad K.K.	2
beBit,Inc.	2	Resona Bank, Limited.	2
CANON MEDICAL SYSTEMS CORPORATION	2	Sumitomo Mitsui Banking Corporation	2
CUEBIC Inc.	2	Suntory Holdings Limited	2
CyberAgent, Inc.	2	The Chunichi Shimbun	2
Deloitte Tohmatsu Financial Advisory LLC	2	TOKYU AGENCY INC.	2
DIP Corporation	2	UNIQLO CO., LTD.	2
FAST RETAILING CO., LTD.	2		

Top Schools for Further Education AY2022, CLA		(unit: person)	
International Christian University	44	Tokyo University of the Arts	3
The University of Tokyo	9	Hitotsubashi University	2
Kyoto University	6	Meiji University	2
University of Tsukuba	5	The London School of Economics and Political Science	2
Kobe University	3	Waseda University	2
Nagoya University	3		

* For the number of students by school, please check our website.

Please check our website for
placement of GS graduates.

TOPICS

その他のトピックは、大学オフィシャルウェブサイトをご覧ください。
For more topics, please visit the ICU official website.



ICU official
Website

THE日本大学ランキング2023において、私立大学内1位になりました ICU comes in 1st among private universities in THE Japan University Rankings 2023

3月23日(木)、「THE日本大学ランキング2023」が発表されました。ICUは、私立大学内で1位、国公立を含めた全大学中では過去最高の10位となりました。THE日本大学ランキングは、「教育リソース」「教育充実度」「教育成果」「国際性」という4分野16項目で構成され、大学の教育力を総合的に評価しています。今回のランキングにおいては、在学生による自大学の評価(教員との交流、協働学習機会、クリティカルシンキング力の伸長など)が含まれる「教育充実度」分野でも全大学中1位、外国人学生比率、外国人数員比率などが含まれる「国際性」で、全大学中2位の評価を得ました。



<https://japanuniversityrankings.jp/rankings/>



<https://www.timeshighereducation.com/rankings/japan-university/2023>



大学ロゴマークをリニューアルしました Renewal of the University Logo



2023年度に大学ロゴをリニューアルして、学科名でもある「Arts and Sciences」をロゴマークに入れました。ICUの実践するリベラルアーツの基盤にあるのは「知る」をラテン語の語源に持つScience。知りたい、そして創造したい、という情熱です。理論とエビデンスに基づいて人間と世界を理解しようとする情熱。その情熱が形となるように、リベラルアーツはArts(技術・芸術・学術)を大切にします。まだ語られていないもの、気付かれていないものを認識可能な存在へと変形させるArts。そのような思いが「Arts and Sciences」には込められています。

Our university logo was renewed in AY2023, and "Arts and Sciences," which is also the name of the division, was included in the logo. The core of the liberal arts that ICU practices is Science, which comes from the Latin word *scio*, and implies the intent to discover and understand. It also embodies our eagerness to learn and create which, in turn, motivates us to grasp humanity and the world based on theory and evidence.

Liberal arts education respects the arts which give shape to this passion. Art, including art itself, technology and academic knowledge, transforms the yet unrecognized and unnarrated into perceivable form. "Arts and Sciences" expresses these thoughts.

ICUの大学公式ウェブサイトをリニューアルしました Renewal of ICU's Official Website



ICUの大学公式ウェブサイト(<<https://www.icu.ac.jp/>>)をリニューアルし、4月27日に公開いたしました。献学70周年にあたる今回のリニューアルでは、今までのデザインの良さを残しつつ、ICUの教育の質が伝わるよう情報の「導線整理」を行い、さらに「探しやすさ」や「読みやすさ」を改善。そして正しい情報を伝えながらも動画や写真などビジュアル面を強化し、WELCOME感のあふれるウェブサイトにすることを目的としました。ぜひ、身近な受験生の方にもご案内くだ

ICU renewed official website (<<https://www.icu.ac.jp/>>) and opened on April 27. Coinciding with the university's 70th anniversary, the renewal involved maintaining the website's good design, while also rearranging the flow of information in order to enhance the communication of ICU's educational quality to prospective students, and furthermore, improving the searchability and readability of the website. The aim was to create a welcoming website which communicates accurate information while revamping the visual aspects through videos and photographs. Please introduce our website to students who are planning to apply to ICU. Following the website's renewal, during the AY2023, we plan to improve the search system within the website.

さい。2023年度は、サイトリニューアルに続き、サイト内の検索強化も行っていきます。

<https://www.icu.ac.jp/academics/liberalarts/>



卒業生調査を実施 Implementation of Survey for Alumni

ICU卒業後の活躍状況や教育に対する評価・改善策などを調査し、今後の教育内容の改善、教育目標の見直しに役立つ客観データを収集するために、2022年度の卒業生調査が実施され、結果を集計しました。

今回の調査では、2008年度の教学改革前後の変化や違いを検証すべく、特定年度の入学者を対象に行われました。概ねポジティブなフィードバックが得られた他、特に以下の点については顕著な向上が見られました。本学の取り組みがより良い教育効果の創出に寄与していることが明らかになりました。

- ・「価値判断を留保してなぜそうなのかを考えるようになった」と思う卒業生の割合が増加
- ・「教員との交わり」に関する満足度の向上
- ・特に「語学プログラム」「学生生活全般」については顕著に高い満足度

対象者のうち40.4%もの方から回答をいただきました。調査実施機関によると、共通フォーマットで行った他大学を含めた平均回答率は12.9%とのことです。回答にご協力いただいた皆様には、この場を借りて御礼申し上げます。

In order to collect objective data for the improvement of future educational content and the revision of educational aims, a survey for ICU alumni of 2022 was implemented, which involved inquiring into their activities after graduation and their evaluation and views regarding improvement in education. The results of this survey have been compiled.

This survey targeted students who entered ICU in specific years since the survey's aim was to examine the changes and differences before and after the academic reform in 2008. We were able to receive positive responses in general, and in particular, a marked improvement was noticeable in the areas mentioned below, which clearly demonstrate that the measures implemented by our university have contributed towards achieving a further positive educational effect.

- ・An increase in the percentage of alumni who thought that they had gained the ability to defer their value judgement and to think about the reason underlying the situation.
- ・An improvement in the rate of satisfaction relating to interaction with the faculty.
- ・A markedly high rate of satisfaction, particularly regarding the language program and overall university life.

The response rate for this current survey was in fact 40.4%. According to the organization which ran the survey, the average response rate, including from other universities using a common format, was 12.9%. We would like to take this opportunity to express our gratitude to everyone who responded to the survey.

4月 着任 April Appointments

新任教員 New Educational Staff Members



ガーザ ジェームズ マイケル
助教
社会・文化・メディアデパートメント
GARZA, James Michael
Assistant Professor
Department of Society,
Culture and Media



城座 沙蘭 助教
教育学・言語教育デパートメント
SHIROZA, Saran
Assistant Professor
Department of Education
and Language Education



黒沼 敦子 特任助教
教育学・言語教育デパートメント
KURONUMA, Atsuko
Assistant Professor by
Special Appointment
Department of Education
and Language Education



サブナス アウドリウス
特任助教
アーツ & サイエンス学科
SABŪNAS, Audrius
Assistant Professor by
Special Appointment
Division of Arts and Sciences



ベレック セドリック
特任講師
世界の言語プログラム
BELEC, Cédric
Instructor by
Contractual Appointment
World Languages



東山 昌央
インストラクター
保健体育プログラム
HIGASHIYAMA, Masao
Instructor
Health and Physical Education
Program

同窓会から

From the Alumni Association

国際基督教大学同窓会 TEL/FAX: 0422-33-3320 E-MAIL: aao@icualumni.com



同窓会のメルマガがスタート

ICU同窓会では2022年末からメールマガジンの配信を始めました。これまでに12月と3月の2回配信、次は5月を予定しています(2023年4月時点)。

同窓会では、会員向けにさまざまな情報発信ツールを利用しています。最も包括的な媒体は同窓会ホームページ<<https://www.icualumni.com/>>で、大きなカテゴリーとして「同窓会のミッションと活動内容」「イベント情報」「同窓会支部」「アラムナイニュース」(同窓会報)から構成されています。それぞれのカテゴリー内のメニューはここではご紹介しきれませんが、同窓会が何を目的に設立されたのか、現在どんなことをしているのかを網羅しています。また、同窓生向けだけではなく、在学生や大学に対する同窓会の働きかけも重要な活動で、これらについても情報を提供しています。

ホームページ以外にも、FacebookやTwitterでも随時さまざまな情報をお届けしています。最近ではパソコンよりもスマートフォンやタブレットで情報の検索やチェックをされる方が増えていると思いますので、そうした傾向に合わせてSNSでの発信にも取り組んでいます。「アラムナイニュース」も、紙の印刷物と電子版での発行を併用しています。

ICU Alumni Association Starts Email Newsletter

The ICU Alumni Association started an email newsletter from the end of 2022. So far, a total of two newsletters were sent out in December and March. The third newsletter is scheduled in May (as of April 2023).

The ICU Alumni Association utilizes a variety of tools to disseminate information to its members. The most comprehensive medium is the ICU Alumni Association website <<https://www.icualumni.com/>> which is broadly categorized under mission and activities, events, alumni chapters, and the Alumni News (the association's newsletter). Although the detailed content of each category will not be introduced here, the website covers all the aims behind the establishment of the ICU Alumni Association and its current activities. The ICU Alumni Association not only focuses on ICU alumni, but also on current students and the university itself. This is very important, and the website provides relevant information.

Besides its website, the association posts various information on Facebook and Twitter. As people seem to increasingly use their smartphones and tablets instead of their computers to search or check information, the association has begun to actively use social media in response to such trends. *The Alumni News* is also published both on paper and electronically.

The email newsletter we have just started is sent to members who have registered their email address with the ICU Alumni Association and who also have requested

この度始めたメールマガジンは、同窓会にメールアドレスを登録されている会員で、受信を希望する方々へ配信します。コンテンツは、同窓会の活動や、同窓生にも関心をお持ちいただけそうな大学での出来事などを中心とします。ホームページもSNSも、まずサイトに来ていただかないと情報が会員に届きませんが、メルマガならプッシュ型の情報提供としてこちらから届けられます(開封していただく必要はありません)。

12月の第1回目(12月15日)は、登録されているメールアドレスがどのくらい有効なのかを確認するなど、「試運転」的意味合いも含めて「Vol. 0」として配信しました。コンテンツも少なめでしたが、メルマガをご覧になった会員からの反応の中で、年明け1月28日に開催したDAYトーク[2022年にDistinguished Alumni of the Yearとして表彰された並木浩一さん(ICU名誉教授で旧約聖書学研究者)と大塚桃奈さん(徳島県上勝町ゼロ・ウェストセンターにてごみゼロ活動に取り組み中)]による講演会への申し込みをいただいたことが成果でした。

3月に配信した第2回目では、シリーズ企画として「同窓会支部紹介」と「Weekly GIANTSから」も始めました。今後も大学や同窓会が関係するニュースをお届けしていこうと考えております。

the newsletter. The newsletter contains information regarding the activities of the association along with university events which may be of interest to alumni. With the website and social media, members need to first access the site to receive information, but the email newsletter is a push-based information which is delivered from the association (although it requires members to open the email).

The first December newsletter (December 15), published as Vol. 0, was regarded as a trial run to confirm how many of the registered email addresses were valid. There was only a limited amount of information in the newsletter, but among members who read the newsletter, the association received registrations for the DAY talk event which was held on January 28 (lectures of the 2022 Distinguished Alumni of the Year, by Koichi Namiki, Professor Emeritus of ICU and researcher of the Old Testament, and Momona Otsuka who is currently involved in waste-free activities at the Kamikatsu Zero Waste Center in Tokushima Prefecture).

The second newsletter which was sent out in March consisted of serial projects including "Introduction of the Alumni Chapters" and "From the Weekly GIANTS." The ICU Alumni Association hopes to continue delivering information relating to the university and association through its newsletter.

JICUFから

From JICUF

The Japan ICU Foundation, Inc. 日本国際基督教大学財団
475 Riverside Drive, Suite 439 New York, NY 10115 USA TEL: 212-870-3386 E-MAIL: information@jicuf.org



JICUF理事会、4年ぶりにICUにて開催 JICUF Board Meeting Held at ICU

4月14日(金)と15日(土)の2日間にわたり、JICUFはICUにて理事会を開催しました。前回JICUFの理事がICUに集合したのは、パンデミック前の2018年4月でしたので、実に4年ぶりのICU訪問となりました。理事会には、11人中10人のJICUF理事と職員4人が参加し、ICUからも数名の理事が参加しました。

理事会ではJICUFの歴史や財政、活動の変遷についてのプレゼンテーションを皮切りに、今後のICUとJICUFの関係、共通のビジョンに向けてより密接に協力する方法について議論が行われました。また、JICUFが提供する4種類の奨学金の受給者を招いてのセッションや、助成金を受給した教員・学生によるポスタープレゼンテーションが行われ、非常に実り多き理事会となりました。

JICUF Held a Board of Trustees meeting at ICU on April 14(Fri.) and 15(Sat.). JICUF board members last visited ICU in April 2018, before the pandemic, making it a reunion after a four-year hiatus. JICUF staff and trustees were joined by members of the ICU leadership as well as a few members of the ICU's own Board of Trustees.

The board meeting began with presentations about JICUF's history, its finances, and growth over the years. The focus then shifted to exploring ways to enhance the close collaboration between ICU and JICUF and to align their shared vision for the future. Furthermore, there were sessions where meeting attendees could meet JICUF scholarship recipients and listen to poster presentations by faculty and students who received grants. It proved to be a highly fruitful board meeting.



難民高等教育を支援する会議を主催 JICUF Hosts Expanding Refugee Higher Education Conference

JICUFとパスウェイズ・ジャパンは、5月17日(水)から19日(金)まで難民の高等教育に焦点を当てた3日間の国際会議を共催しました。最初の2日間は上智大学で、3日目はICUで開催された会議には、難民学生のための教育課程プログラムの設計、支援、実施に携わっている20か国から55人が参加しました。

教育パスウェイズとは、難民が最初の亡命国を経て、第三国で高等教育を受けることを可能にする奨学金プログラムと定義されています。第三国教育パスウェイズに関するグローバルタスクフォース(GTF)には政府、市民社会団体、大学が参加しており、JICUFはその創設メンバーです。GTFは、難民学生の補完的な経路(パスウェイ)として高等教育の拡大を促進し、支援しています。

JICUF and Pathways Japan co-hosted a three-day international gathering focusing on refugee higher education from May 17(Wed.)–19 (Fri.). The first two days were held at Sophia University and the third day was held at ICU. The gathering brought together 55 participants from 20 countries who are all involved in designing, supporting or implementing education pathways programs for refugee students.

Education pathways are defined as scholarship programs that allow refugees to leave their first country of asylum to pursue tertiary education in a third country. JICUF is a founding member of the Global Task Force on Third Country Education Pathways (GTF), whose members include governments, civil society organizations and universities. The GTF promotes and supports the expansion of tertiary education as a complementary pathway for refugee students.



グローバルタスクフォースメンバー(ICUにて)
Global Task Force members (at ICU)

JICUFに新メンバー JICUF Welcomes a New Member to the Team

3月1日、コミュニケーションズ&オペレーションズ・アソシエイツとして東海砂智子がJICUFチームに加わりました。グラフィックデザインと日本語ライターのバックグラウンドに経理、総務などの事務経験を持ち、少人数で運営する財団にピッタリの人材です。

On March 1st, Sachiko Tokai joined the JICUF team as Communications and Operations Associate. With a background in graphic design, Japanese writing, and experience in accounting and general administration, Sachiko is an ideal fit for a foundation that operates with a small team.

募金活動 Fundraising Activities

2022年度 募金活動報告 Report on Fundraising Activities in AY2022

教育研究への深いご理解とあたたかいご支援により、2022年度のご寄付として総額369,048,539円を賜りました。心より感謝申し上げます。賜りましたご寄付は大学の発展のため、使途のあるものは目的の通り、適切に管理・支出いたします。2022年度の収入と支出につき、詳細をご報告いたします。

In AY2022, ICU raised a total amount of ¥369,048,539 in donations, which is a reflection of our donors' deep understanding and warm support for education and research. We would like to express our sincere gratitude for their generosity. The donations will be managed and spent properly for the advancement of the university, according to specifically stated purposes, if already earmarked. Please find below our detailed report on income and expenditures in AY2022.

収入と支出 Income and Expenditures

ご寄付のうち、同窓生や一般ご寄付者によるご寄付「FOI: Friends of ICU」は313,491,953円、在学生の保証人によるご寄付は28,956,515円でした。また、FOIからの支出は、総額418,679,982円でした。

Donations to the Friends of ICU (FOI) from alumni and donors in general, totaled ¥313,491,953, while those from guarantors of current students amounted to ¥28,956,515. The total amount of expenditures paid from FOI was ¥418,679,982.

【収入】 FOIご寄付総額: 313,491,953円

Total amount of donations to the FOI

【収入】 在学生保証人からのご寄付総額: 28,956,515円

Total donation from students' guarantors

【支出】 FOIへのご寄付より: 418,679,982円

Expenditure from the FOI

FOIご寄付の収入内訳 Breakdown of donations to the FOI (円/Yen)

内 訳 Breakdown	大学全体への寄付 Overall Support for ICU	8,844,638
	〈 特定の使途指定〉 <Purpose of Use>	
	学生への経済支援 Financial support for students	
	Pay Forward 基金 Pay Forward Fund	210,238,800
	ICU Peace Bell 奨学金 ICU Peace Bell Scholarships	28,123,054
	ICU トーチリレー 奨学金 ICU Torch Relay Scholarship	5,908,000
	被災学生支援 Support for Students Affected by Natural Disasters	17,387,978
	経済的困窮学生かけこみ生活費支援募金 Fundraising for Short Term Emergency Aid for Students in Need	3,868,000
	キャンパスの設備 Maintaining the campus	
	教育施設の整備 Improving Educational Facilities (General)	1,863,000
	教育施設の整備 (D館) Fundraising for Renovation of the East Wing of the Diffendorfer Memorial Hall	8,337,599
	教育施設の整備 (新館) Fundraising for Construction of the New Educational Facility	4,205,500
	キャンパスの自然環境保全 Preserving Nature and the Campus Environment	6,515,550
	文化活動支援 Support for cultural activities	
	泰山荘改修支援資金 Taizanso Conservation Fund	1,045,982
	湯浅八郎記念館企画支援 Supporting the Hachiro Yuasa Memorial Museum	207,360
	ICU のオルガン音楽の振興と教育 Promotions of Organ Music and Organ Music Education	601,300
	その他 Other	16,345,192
合 計 Total		313,491,953

FOIご寄付からの支出内訳 Breakdown of Expenditure (円/Yen)

内 訳 Breakdown	大学 University	40,300,000
	学生への経済支援 Financial support for students	
	ICU Peace Bell 奨学金 ICU Peace Bell Scholarships	36,010,000
	ICU トーチリレー 奨学金 ICU Torch Relay Scholarship	20,479,283
	被災学生支援 Support for Students Affected by Natural Disasters	18,503,000
	経済的困窮学生かけこみ生活費支援募金 Fundraising for Short Term Emergency Aid for Students in Need	100,000
	表彰 Awards	810,000
	キャンパスの設備 Maintaining the campus	
	教育施設の設備 Improving Educational Facilities (General)	21,832,031
	教育施設の整備 (D館) Fundraising for Renovation of the East Wing of the Diffendorfer Memorial Hall	7,936,005
	教育施設の整備 (新館) Fundraising for Construction of the New Educational Facility	4,125,500
	ICU 桜募金 ICU Sakura Fund	5,995,000
	文化活動支援 Support for cultural activities	
	泰山荘改修支援資金 Taizanso Conservation Fund	2,618,000
	湯浅八郎記念館企画支援 Supporting the Hachiro Yuasa Memorial Museum	1,000,000
	ICU のオルガン音楽の振興と教育 Promotions of Organ Music and Organ Music Education	1,793,594
	その他 Other	41,177,569
	基金への移動 Transfer to the funds	216,000,000
合 計 Total		418,679,982

Friends of ICU 募金活動「リベラルアーツの明日をつなぐ」

Friends of ICU Funding Activities “Passing on the Liberal Arts of Tomorrow”

経済的な理由でICU進学をあきらめることがないように、奨学金制度を拡充します

The Expansion of the Scholarship System to Prevent Students From Forgoing Entry into ICU Due to Financial Reasons

献学以来、数多くの方々からのご寄付により奨学金制度は支えられ、未来を担う若者たちを育ててきました。ICUは保有する基金(約580億円 [2023年1月末時点])のうち約80億円を、2024年度から Pay Forward基金とし、奨学金専用のファンドとします。Pay Forward基金に賜りましたご寄付と合わせて運用することで、2033年度には100億円を目指します。それらを更なる奨学金充実の原資とし、多様な背景を持つ学生に学びの機会を提供します。Pay Forward基金へ皆様のご支援とご協力をお願い申し上げます。

Since the university's foundation, the scholarship system continues to be supported through the donations of numerous people, nurturing the youth who lead the future. From AY2024, the university will use approximately 8 billion yen from the fund which it holds (approximately 58 billion yen [as of the end of January 2023]) to create the Pay Forward Fund specializing in scholarships. The Pay Forward Fund, along with the donations which the fund receives, will be invested with the aim of increasing the fund to 10 billion yen by AY2033. It will be used as capital to further enhance the scholarships and provide an opportunity for students from diverse backgrounds to study at ICU. We greatly appreciate your support and cooperation towards the Pay Forward Fund.

竹内弘高理事長メッセージ動画
Message from the Chair of the Board of Trustees



拡充・新設する奨学金 The Expansion and New Establishment of Scholarships

・ICU Peace Bell 奨学金 給付内容拡充 ICU Peace Bell Scholarship (The Provision of the Scholarship Has Been Expanded)

同窓生のイニシアティブにより、世界に羽ばたく高い志を持った優秀かつ経済的支援を必要とするICU生の模範となる学生に対し、手厚く支援します。現行の総額400万円給付(年間100万円)から4年間の給付総額約830万円に給付内容を拡充します。

給付内容：入学金&各年度授業料・施設費&寮費(7・8月を除く)
Exemption: Matriculation fee, annual tuition and facilities fees, and annual dormitory fee (except for July and August).

Started at the initiative of ICU alumni, this scholarship warmly supports highly motivated, excellent students who aim to go out into the world, but require financial assistance, and who furthermore will become a role model for other ICU students. The amount provided will be expanded from its current total amount of 4 million yen (annual amount of 1 million yen) to a total amount of approximately 8.3 million yen to cover four years.

・ICU Cherry Blossom 奨学金 新設・予約採用型 ICU Cherry Blossom Scholarship (Newly Established, Reservation-Type Scholarship)

経済的負担の大きい一都三県(東京・千葉・埼玉・神奈川)以外の高専学校出身者を対象に、ICUでは、初めての「予約採用型奨学金」(入試出願前に採否を通知)を新設します。ICUは日本全国から集められた寄付により献学されました。首都圏以外からの学生の受入れは、ICUの重要な使命です。4年間の給付総額は約420万円となります。

給付内容：入学金&各年度第1・2学期の授業料・施設費
Exemption: Matriculation fee and 2/3 of annual tuition and facilities fees.

ICU has newly established a reservation-type scholarship (ICU notifies students of their results of the scholarship before they apply for the admissions), and it is eligible for high school students who face financial difficulties and come from areas outside of Tokyo and the three surrounding prefectures of Chiba, Saitama and Kanagawa. ICU was founded on donations from all over Japan. An important mission of the university is to welcome students from outside the Tokyo metropolitan area. The total amount provided will be 4.2 million yen to cover four years.

・ICU トーチリレー High Endeavor 奨学金 受給人数の増員 ICU Torch Relay High Endeavor Scholarship (Increase in Number of Eligible Scholars)

ICUの大学歌「ICUソング」の“In a pledge of high endeavor (高い志を持って学ぶと誓う)”というフレーズにあるとおり、経済的な困難に負けることなく、高い志を持って挑戦する学生を4年間にわたり応援します。現行の16名から24名に対象者数を増やします。4年間の給付総額は約225万円となります。

給付内容：入学金&各年度第1学期の授業料・施設費
Exemption: Matriculation fee and 1/3 of annual tuition and facilities fees.

ICU's university song, “ICU song” includes the phrase, “In a pledge of high endeavor,” and this scholarship supports highly motivated students who challenge themselves and who refuse to be defeated by financial difficulties. The number of eligible scholars will be expanded from the current 16 scholars to 24 scholars. The total amount provided will be 2.25 million yen to cover four years.

ICU Peace Bell奨学金について ICU Peace Bell Scholarship

ICU Peace Bell奨学金は、本奨学金制度に賛同する皆さまから寄せられたご寄付のみで運営しています。この制度によりICUで学ぶという大きな恵みを与えられたPeace Bellスカラーの「ICUでの学びを諦めなくてよかった」という声は、ご寄付者への感謝の思いを表します。学生を支え続ける本奨学金は「一人を支える、ひとりひとり」の広がりによって受け

継がれています。

なお、2024年度より、給付内容を拡充します。入学金、年間授業料・施設費、入寮費、年間寮費（7・8月除く）を免除します。4年間の給付総額は2024年度は831.8万円を予定、給付対象は従来通り14名です。

The ICU Peace Bell Scholarship is funded entirely by donations from those who empathize with the spirit of the scholarship. The Peace Bell Scholars would like to express their heartfelt gratitude to everyone who has contributed to the Peace Bell Scholarship for it would not have been possible for them to study at ICU without the scholarship. Being able to pursue their studies at ICU is a true blessing for the scholars. This scholarship has been supported by many benefactors over the years. We hope that the circle of benefactors who support each scholar will continue to expand over

the coming years and that this scholarship will continue to be a source of support for our students.

Moreover, from AY2024, the amount provided will be expanded. The matriculation fee, annual tuition and facilities fees, dormitory admission fee, and annual dormitory fee (except for July and August) are exempted. For AY2024, the amount provided over four years is scheduled to total 8,318,000 yen. There are no changes in the number of scholarships which will remain available to 14 scholars.

2023年3月/7月 卒業スカラー Scholars who graduated in March/July 2023



①メジャー、マイナー Major, Minor ②メッセージ Message

A 呉屋 愛恵 Manae Goya

- ①言語教育 Language Education
- ②「受けるよりも与える方が幸いである。」入學式に与えられた聖書の言葉を握り、神と人ともに奉仕することが何よりも喜びとなったICUでの4年間に心から感謝致します。溢れる感謝を行いとして、次世代に多く与える者となります。

B 日野 瑠南 Runa Hino

- ①法学 Law
- ②ICUでは、先生方や友人との対話を通して、答えのない問いについて語り合う喜びを知り、自分の中に探求心を見つけることが出来ました。素晴らしい4年間の学びを支えていただいたことに深く感謝いたします。

C 岩木 華子 Kako Iwaki

- ①メディア・コミュニケーション・文化 Media, Communication and Culture
- ②貴重な経験と素晴らしい学友に恵まれたICU生活を支えてくれたPBSの寄付者の方々に、深く感謝しております。

D 木原 イザヤ Izaya Kihara

- ①哲学・宗教学 Philosophy and Religion
- ②ICUに出会って人生が変わりました。短い文字では感謝を十分に表せません。卒業後は聖書科教員としてICUで出会った大人のような先生になりたいです。

E 猫原 康平 Kohei Naohara

- ①心理学 Psychology
- ②ICUは友人たちとともに大きく成長できる場所だったと感じます。PBSを通して支援していただきありがとうございました。

F 奥 菜々美 Nanami Oku

- ①教育学 Education
- ②自分が何者か、どうありたいかを探求し続けられた4年間でした。今後は今までいただいた多くのご恩を社会に送っていきけるよう、一層精進を重ねていきます。

G 坂本 リリ Riri Sakamoto

- ①開発研究 Development Studies (メジャー) 教育学 Education (マイナー)
- ②いつも支援してくださる方々、サポートしてくださっている皆様、本当にありがとうございます。大学院進学のためにさらに精進していきたいと思っています。

H Hannah Jeon

- ①心理学 Psychology
- ②ICUでの4年間は、新鮮で刺激的な学びと大事な友人のおかげでかけがえのない時間となりました。本当にありがとうございました。

I ジャウェド ムスフィラー ファティマ 綾子 Musfirah Fatima Ayako Javed

- ①経営学 Business (メジャー) 経済学 Economics (マイナー)
- ②I am forever grateful for this life-changing opportunity. In these past four years, I have learned a lot, not just academically, but I have grown as a person. The diverse environment here allowed me to broaden my horizons. In future, I hope I can give back to the community.

J María Macias

- ①音楽 Music (メジャー) 文学 Literature (マイナー)
- ②ICUで4年間、音楽と文学を学べたことを嬉しく思っています。オルガンを弾くことができたのも、とても貴重な機会でした。また、日本の演劇と舞踊への強い関心と更なる情熱を見出したので、大学院に進学して日本舞踊の研究を続けたいと思っています。私の大学での学びに多大なご支援をいただき、心から感謝しています。

K 杉 萌 Moe Sugi

- ①経済学 Economics
- ②I am forever grateful to donors of Peace Bell Scholarship, who made my studies at ICU possible. Being aware of the great privilege that I am standing upon, I intend to strive to give back to society after graduation and always be grateful.

- 2月11日にICU Peace Bellスカラー報告会が開催されました。報告会では、2023年3月と7月に卒業を予定しているPeace Bellスカラー第12期生による4年間の報告が行われました。

- The ICU Peace Bell Scholar Report event was held on February 11. At the event, scholars receiving the ICU Peace Bell Scholarship who will be mainly graduating in March or July 2023 gave a report about their four years at ICU.

2023年4月 入学スカラー Scholars who matriculated in April 2023



A 安藤 源輝 Genki Ando

はじめに、Peace Bell奨学金への寄付をしてくださった皆様へ深く感謝申し上げます。ICUでの生活を通して、語学力と学際的な能力を身に付け、国際的な場への貢献をできる力をつけたいと考えています。そのためにも、自己分析と改善を心がけ自立した学修活動に励みたいと思います。

B 板垣 明音 Akane Itagaki

この度はICU Peace Bell Scholarに選んでいただき、ありがとうございます。中学3年生の頃からの憧れの学校にこのような形で入学できることを光栄に思います。スカラーとしての誇りを胸に、4年間挑戦を重ね、ICUに「変化」をもたらせるような学生を目指して、精進してまいります。よろしく願いいたします。

C 君付 茉優 Mayu Kimitsuki

ICUのこの恵まれた環境で、経済的不安なく勉学や研究に打ち込めることにご支援いただいた皆様に心より感謝申し上げます。マイクロプラスチック研究を通してグローバルな視点から環境問題解決に貢献できるような挑戦を続けたいです。

D 河野 京花 Kyoka Kono

この度はICU Peace Bell奨学金のご支援をいただきましたICU同窓会の皆様に感謝申し上げます。奨学金のご支援のおかげで安心して勉学に集中することができそうです。スカラーとしての自覚を持ち学校生活に取り組んで参りたいと思います。

E 大高 小愛 Koai Otaka

この度はPeace Bellスカラーに採用していただきありがとうございます。ICUで幅広い学問に触れ、自分の視野を広げるとともに、自分が将来かわってみたいと思っている地域活性化の問題につなげて一生懸命学んでいきます。

F 下園 絢音 Ayane Shimoazono

Peace Bell スカラーとしての自覚を胸に、授業での学びを軸とし、多様な人々との出会いと現場に足を運ぶことを通して「地域で支える教育の在り方」と「子どもたちにとって安全な居場所となる教育の場」について学びを深めていきたいです。

G 立川 凜太郎 Rintaro Tachikawa

Please let me say appreciation to your contribution at first. I really appreciate you all and owe most of my schooling in this university to you all. I swear I will make a great endeavor to be a matured man with high hopes and I will demonstrate that as the token of appreciation to your great support.

H Nom Kham Nang

私のように夢を持って日本に留学して来た留学生にご支援くださったおかげで、学業と興味のあることに挑戦することができました。この感謝の気持ちを忘れず、これからも目標と理想に向かってさまざまなことに積極的に取り組んでいきたいと思っています。

I 花見 紗季 Saki Hanami

I am deeply privileged to have been chosen as a Peace Bell Scholar by the sixth cohort of ICU graduates. Embracing the profound ideals of ICU, I eagerly anticipate immersing myself in its richly diverse environment. Through pursuing liberal arts, I shall incessantly embark upon new ventures, continuously challenging my capabilities. Undoubtedly, this endeavor shall prove pivotal, constituting a cornerstone of my collegiate journey.

J 瀬戸 紫英 Shion Seto

This scholarship is more than a financial grant; it serves as the initial milestone towards my ambition of cultivating a career dedicated to societal contribution. I promise to remain focused and committed to my education with determination. Your generosity has given me the chance to pursue my dreams, I will be forever grateful.

- 5月12日にオンラインでICU Peace Bell奨学金授与式が開催されました。新スカラーはこれからの学生生活に向けての抱負とご寄付者に対する感謝の気持ちをスピーチし、ご寄付者や先輩スカラーから温かい激励のメッセージをいただきました。

- On May 12, the ICU Peace Bell Scholarship Award Ceremony was held online. The new scholars gave speeches sharing their aspirations for their life at the university and expressed their gratitude to the donors.

献学70周年記念

奨学金専用のPay Forward基金設立と奨学金制度拡充

Commemorating the 70th Anniversary of ICU's Foundation

The Establishment of the "Pay Forward Fund" Specializing in Scholarships, and the Expansion of Scholarships

1953年に1期生が入学してから今年で70周年となります。この間に約3万人の卒業生が誕生し世界に出て行きました。『国際基督教大学創立史』によると、献学当時のICUでは、優秀で能力がある学生であるならば、学費が払えなくても、入学を拒否しないことを対外的に明言し、十分な奨学金を用意するという方針を掲げていました。そのために海外からも多くの寄付が集められ、多くの学生達は学びのための支援を受けました。その理念は、その後ICU Peace Bell奨学金やトーチリレー奨学金として今の時代にも活かされてきました。そして最近更に大きな決定がなされました。奨学金を目的としたPay Forward基金の設立と奨学金制度の拡充です。ICU基金の中から約80億円を原資として取り分け、またそれに毎年のPay Forward基金への寄付を加えて、その運用の果実を奨学金の更なる充実のために活用します。今回の制度拡充で、ICU Peace Bell奨学金では、入学金、全授業料、施設費、寮費までカバーされるようになります。また創立時に日本全国から集められた寄付により献学されたICUにとっては、首都圏以外からの学生の受入れも重要な使命であり、今回経済的負担の大きい首都圏以外から進学する学生を支援する奨学金も誕生します。(詳しくは、P.26を参照してください。)

Pay Forward (恩送り) の考え方に関しては、1年半前に竹内理事長より同窓生の皆様へ直接お手紙が送られました。(検索で"ICU Pay Forward") ICUが、多くの方達の平和への祈りと尊い募金で建てられた事を思い出し、これからの若者たちに恩送りとしてのご支援をいただければ幸いです。

総務理事(募金担当) 富岡 徹郎

2023 marks the 70th anniversary since the first ICU students entered the university in 1953. During this period of time, approximately 30,000 alumni have gone out into the world. According to the *International Christian University: An Adventure in Christian Higher Education in Japan*, when the university was first established, it publicly declared that excellent students with abilities would not be rejected from entering ICU because they were unable to pay tuition, and that the university's policy was to provide sufficient scholarships. To achieve this aim, numerous donations were collected from abroad and many students received support for their studies. This philosophy continues to exist today through the Peace Bell scholarship and Torch Relay scholarship.

Moreover, ICU has recently made a big decision. This decision involves the establishment of the Pay Forward Fund, which specializes in scholarships, as well as the expansion of the scholarship system. Approximately 8 billion yen from the ICU fund has been set aside as capital, and along with the annual donations collected from the Pay Forward Fund, the capital will be invested and the investment profits used to further enhance the scholarships.

The Peace Bell scholarship will be expanded to cover the matriculation fee, all tuition fees, facilities fee and dormitory fee. Furthermore, as ICU was established through donations from all over Japan, an important mission is to welcome students from outside the Tokyo metropolitan area. Therefore, ICU has launched a scholarship that supports students entering ICU from regions outside the Tokyo metropolitan area who face a large financial burden. Hereafter, ICU aims to further enhance scholarships through the Pay Forward Fund (for more information, see p. 26).

The philosophy behind Pay Forward (*ON OKURI*) was mentioned in a letter by the Chair of the ICU Board of Trustees, Dr. Hirotaka Takeuchi, which was sent out directly to ICU alumni a year and a half ago (please search *ICU Pay Forward*). While remembering that ICU was founded on prayers for world peace by numerous people, as well as benevolent donations, we would appreciate your support for the future of our youths through paying forward.

Tetsuro Tomioka,
Managing Trustee for General Affairs (In Charge of Donations)

ICU相続・遺贈セミナー ICU Seminar on Inheritance and Bequests

ICUでは相続・遺贈寄付にご関心をお持ちの皆様を対象に「相続・遺贈セミナー」を年に数回開催しております。金融機関のコンサルタントなど専門家を講師に迎え、初心者にもわかりやすいテーマで、内容や形式を変えながら実施しております。ご案内をご希望の方は、アドヴァイスマント・オフィスまでお知らせください。

次回開催日：2023年9月5日

タイトル：老後を安心して過ごすための遺言書作成と遺贈寄付

ICU holds inheritance and bequests seminars several times a year. We plan to continue them in different formats and with different content. If you wish to obtain information about this seminar, please contact our Advancement Office.

Date: September 5, 2023

Title: Preparing for Life After Retirement by Drawing up a Will and Making a Charitable Bequest

「入学25・50周年記念」について

Alumni Event — Celebrating 25th and 50th years since Matriculation

いずれも詳細は対象者の皆様へ、郵送にてご案内いたします。
Detailed information will be sent by post to the eligible participants.

入学50周年	入学25周年
2023年度対象：21期(1973年ご入学) 開催日：2024年3月8日(金) (記念礼拝および懇親会) 学長主催の「入学50周年記念祝賀会」を開催いたします。	2023年度対象：46期(ID02、1998年ご入学) ICU祭等のイベントへご来場くださった対象の皆様へ、記念品をご用意しております。
50 th years since Matriculation	25 th years since Matriculation
21 st Class (1973 enrollment) Date: Friday, March 8 th 2024 (commemorative chapel service and gathering) A "Gathering to Celebrate the 50 th Year Since Matriculation" will be hosted by the President of ICU.	46 th Class (ID02, 1998 enrollment) A commemorative gift will be given to those attending our events, such as the ICU festival and Homecoming.

過去大学からの郵送物がお届けできず、こちらで「住所不明」となっている卒業生も多くおられます。卒業生ご本人の最新のご住所等については、ICU webサイトよりご登録ください。<<https://www.icu.ac.jp/graduates/>>

There are many graduates with unknown addresses, and we are unable to send out mails. Please update your mailing address via the ICU website.

ICUの募金概要 Giving to ICU

学生がICUでの学びを諦めないために Supporting Scholarships	私たちのキャンパスへ Support for the Campus
Pay Forward 基金(奨学金のための基金) Pay Forward Fund (Fund for scholarships)	キャンパスの自然環境保全 Preserving Nature and the Campus Environment
ICU Peace Bell奨学金 ICU Peace Bell Scholarship	教育施設の整備(全体) Improving Educational Facilities (General)
ICUトーチリレー奨学金(経済的困窮学生の支援) ICU Torch Relay Scholarship (Assistance to students in need of financial support)	教育施設の整備(新館建設募金) 2023年8月末まで トロイヤー記念アーツ・サイエンス館 Fundraising for Construction of the New Educational Facility Troyer Memorial Arts and Sciences Hall
被災学生支援募金(ウクライナ学生支援含む) Fundraising to Support Students Affected by Natural and Other Disasters (Incl. Support for Evacuee Students from Ukraine)	期間中に1万円以上のご寄付を賜りました方々のご芳名を 建物内に設置する顕彰板に刻まさせていただきます ICU will engrave the names of the donors who contribute 10,000 yen or more during the donation period on an honorable recognition plaque to be installed in the hall.
経済的困窮学生かけこみ生活費支援募金 Fundraising for Short Term Emergency Aid for Students in Need	
大学の文化財・芸術のために Preservation of Cultural Properties and Art on Campus	
泰山荘改修支援資金 Taizansō Conservation Fund	湯浅八郎記念館企画支援 Supporting the Hachiro Yuasa Memorial Museum
	ICUのオルガン音楽の振興と教育 Promotions of Organ Music and Organ Music Education
使途を指定せずに広くICUを支援する Support for ICU Where Needed	
大学全体へのご寄付 Overall Support for ICU	
ご寄付の方法 Ways to Give	
●クレジットカード Credit Card	●ATM / インターネットバンキング ATM / Internet Banking Webからの事前連絡をお願いします Advance notice by online is requested. ●金融機関の窓口から Bank or Postal Transfer ●毎年1回口座振替 Automatic Yearly Withdrawal クレジットカードおよび金融機関口座利用 Credit Card/ Bank or Postal Withdrawal
本学へのご寄付について Giving to ICU	
■ 寄付控除について Tax Exemption ICUへの寄付金は、所得税、法人税、相続税の税制上の優遇措置が受けられます。For a resident in Japan, donations to ICU will be eligible for preferential treatment in income tax, corporate tax, and inheritance tax.	■ 法人の皆様からのご寄付 (受配者指定寄付) Donations from Corporations (Donations to Designated Organizations) 日本私立学校振興・共済事業団の受配者指定寄付金の制度をご利用いただけますと、法人のご寄付者様の場合、寄付金の全額を損金として算入できます。 The Promotion and Mutual Aid Corporation (PMAC) for Private Schools of Japan has a donation system, "Donations to Designated Organizations." Under this system, corporate donors may count the entire amount of their donations as deductible expenses.
■ 遺贈について Bequests 遺贈によりICUへご寄付いただいた財産には、原則として相続税が課税されません。また、ご相続人様から申告期間内にご寄付いただいた場合も相続税の非課税対象財産となります。 In principle, bequests to ICU are exempt from inheritance tax. Donations made by heirs within the designated period are also exempt from inheritance tax.	
米国・カナダ・メキシコから寄付する Residents of the U.S., Canada, and Mexico 米国・カナダ・メキシコ在住の皆様には、Japan ICU Foundation (JICUF) 経由のご寄付をおすすめいたします。米国在住者の場合、米国内の税制上の優遇措置を受けることができます。詳しくはJICUF にお問い合わせください。 Japan ICU Foundation https://www.jicuf.org/	For transaction convenience, we suggest contacting the Japan ICU Foundation (JICUF) in New York. Under tax laws in the U.S., your contribution will be tax deductible if you are a U.S. resident.
ご寄付に関するお問い合わせ Contact Information	
国際基督教大学 アドヴァンスメント・オフィス 〒181-8585 東京都三鷹市大沢3-10-2 Phone: 0422-33-3041 Fax: 0422-33-3763 E-mail: foi@icu.ac.jp https://office.icu.ac.jp/giving/ WEBガイド: 「大学トップページ」> ご支援をお考えの方 をクリック	Advancement Office, International Christian University 3-10-2 Osawa, Mitaka-shi, Tokyo 181-8585, Japan Phone: +81-422-33-3041 Fax: +81-422-33-3763 E-mail: foi@icu.ac.jp https://office.icu.ac.jp/giving/en/ WEB GUIDE: Click ICU OFFICIAL WEB > Giving to ICU
2023年度の夏期休業日は下記のとおりです The office closing days in summer 2023 are scheduled as follows. ●一斉休業期間 7月24日(月)～8月4日(金) ●オープンキャンパス実施に伴う振替休日 7月18日(火)、8月21日(月) ご不便をおかけいたしますが、ご理解のほどよろしくお願いいたします。 We apologize for any inconvenience this may cause you. Thank you very much for your understanding.	Summer Recess July 24 (Mon.) – August 4 (Fri.) Days off in lieu of Open Campus days July 18 (Tue.) and August 21 (Mon.)

ICU募金
Webサイト

Facebook

湯浅八郎記念館から
From the Yuasa Museum

【収蔵品紹介】

透鐔 花に抱茗荷

Collection Highlights:
Tsuba sword guard with openwork
flower and embracing *myoga*
(Japanese ginger) design.



透鐔 花に抱茗荷 耳に唐草文金布目象嵌 (江戸時代前期)
Tsuba sword guard with openwork flower and embracing *myoga* (Japanese ginger) design.
Gold cloth-texture inlay on forged iron. (Early Edo period)

鐔は、柄を握る手を保護するため、柄と刀身の間に
とりつける刀装具である。重心を安定させバランスを
取る役割もあり、刀剣が生まれた古墳時代より、使用
時には鐔が必ず付けられた。

武器である刀剣に欠かせない実用品ながら、平和
な時代には装身具のひとつと捉えられ、限られた空間
に繊細な意匠を施す工芸品として発展した。今日鑑賞
の対象となる鐔の多くは室町時代以降のもので、特
に江戸時代には技巧を凝らした装飾性の高い鐔が作

Tsuba, or sword guard, is the fitting between the
hilt and the blade of a sword. It balances the sword,
guards the hand, and prevents the grip from slipping
toward the blade. Every sword has a *tsuba*, and the
earliest example in Japan was excavated as part of
a straight sword from the ancient Kofun period.

As the demand for swords grew during the
Warring States period (roughly the 15th and 16th
centuries), the production of swords as well as
tsuba increased, but as the country entered an age
of peace, decoration overwhelmed function,
resulting in the fashioning of highly elaborate
works of art. The beauty of *tsuba* lies in the design
and form created, despite the restrictions of space
and function.

The opening in the center called *nakagoana* is

られている。

鐔の中央の孔は刀を入れるための茎孔、その脇の
孔は笄や小柄を通すための櫃孔と呼ぶ。

図版は1994年故太田秀夫氏寄贈の鐔コレクション
の内の1点で、京都発祥の正阿弥派を祖とする鐔工の
作と思われる。櫃孔の意匠は抱茗荷、耳(縁)には布
目状に刻みを入れて金を埋め込む布目象嵌で唐草が
施されている。9月から開催する特別展「鐔と絵皿」で、
太田氏の鐔コレクションを展示予定。

where the tang of the sword fits, the holes called
hitsuana beside the *nakagoana* are for the *kōgai* (a
flat hair dressing tool attached to the upper part of
the scabbard of the sword) and the *kozuka* (the
handle of a small knife).

The *tsuba* shown here is thought to have been
made by a metal craftsman of the Shoami school
founded in Kyoto. The rounded rim has
nunomezogan (gold cloth-texture inlay) of *karakusa*
pattern, and *hitsuana* formed by motifs of *myoga*
(Japanese ginger). This is one of the sixty-five *tsuba*
from the collection of the late Mr. Ota Hideo who
donated them to the Museum in 1994. We plan to
show more *tsuba* from the Ota collection in the
next special exhibition.

湯浅八郎記念館は現在、日時限定で開館
しています。ご来館の際はご予約をお願い
いたします。詳細は当館ウェブサイト
およびツイッターをご覧ください。

The Museum is open irregularly for
the time being, welcoming visitors
with advance reservations. Please
check our website and twitter for
updates concerning the exhibition
period and/or hours.

国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館 ICU HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM

https://subsites.icu.ac.jp/yuasa_museum/
https://twitter.com/ICU_museum/
https://instagram.com/icu_yuasa_museum/

開館: 午前10時～午後5時(土曜は午後4時30分まで) 入館無料

休館: 日曜・月曜・祝日・展示準備期間・年末年始

※しばらくの間、日時を限定しての開館になります。

HOURS: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (closes at 4:30 p.m. on Saturday) ADMISSION: Free
CLOSED: Sunday, Monday, national holidays, during installation periods, and on special
days when the University offices are closed

Please note that our opening hours and dates are irregular for the time being.



Website



Twitter